

Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

► **B****NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1010/2009**

**z 22. októbra 2009,**

**ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie**

(Ú. v. EÚ L 280, 27.10.2009, s. 5)

Zmenené a doplnené:

|                    |                                                                      | Úradný vestník |        |            |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------|--------|------------|
|                    |                                                                      | Č.             | Strana | Dátum      |
| ► <b><u>M1</u></b> | Nariadenie Komisie (EÚ) č. 86/2010 z 29. januára 2010                | L 26           | 1      | 30.1.2010  |
| ► <b><u>M2</u></b> | Nariadenie Komisie (EÚ) č. 395/2010 zo 7. mája 2010                  | L 115          | 1      | 8.5.2010   |
| ► <b><u>M3</u></b> | Nariadenie Komisie (EÚ) č. 202/2011 z 1. marca 2011                  | L 57           | 10     | 2.3.2011   |
| ► <b><u>M4</u></b> | Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1222/2011 z 28. novembra 2011 | L 314          | 2      | 29.11.2011 |
| ► <b><u>M5</u></b> | Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 336/2013 z 12. apríla 2013    | L 105          | 4      | 13.4.2013  |
| ► <b><u>M6</u></b> | Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 865/2013 z 9. septembra 2013  | L 241          | 1      | 10.9.2013  |
| ► <b><u>M7</u></b> | Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/423 z 19. marca 2020        | L 84           | 15     | 20.3.2020  |



## NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1010/2009

z 22. októbra 2009,

ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie

### HLAVA I

#### INŠPEKCIE RYBÁRSKÝCH PLAVIDIEL TRETÍCH KRAJÍN V PRÍSTAVOCH ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

#### KAPITOLA I

##### *Podmienky vstupu rybárskych plavidiel tretích krajín do prístavu*

#### Článok 1

##### **Predbežné oznámenie**

Odchylné od článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1005/2008 plavidlá, ktoré vykladajú druhy produktov rybolovu uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu, podliehajú predbežnému oznámeniu v lehote 4 hodín.

#### Článok 2

##### **Formulár predbežného oznámenia**

1. Formulár predbežného oznámenia uvedeného v článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1005/2008 sa stanovuje v prílohe IIA k tomuto nariadeniu.

2. Ak je ku všetkým úlovkom pripojené potvrdené osvedčenie o úlovku, môže sa použiť formulár zjednodušeného predbežného oznámenia stanovený v prílohe IIB.

#### Článok 3

##### **Postupy a formuláre pre predbežné vyhlásenie o vykládke a predbežné vyhlásenie o prekládke**

1. Formulár predbežného vyhlásenia o vykládke uvedený v článku 8 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1005/2008 sa stanovuje v prílohe IIIA k tomuto nariadeniu.

2. Formulár predbežného vyhlásenia o prekládke uvedený v článku 8 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1005/2008 sa stanovuje v prílohe IIIB k tomuto nariadeniu.

3. Rybárske plavidlo tretej krajiny môže predložiť predbežné vyhlásenie o vykládke alebo prekládke v elektronickom formáte, ak sa členský štát, v ktorom chce využiť zariadenia určených prístavov vykládky a prekládky, a vlajkový štát plavidla dohodli na elektronickej výmene údajov.

**▼B**

4. Ak nie je v dohode uvedenej v odseku 3 ustanovené inak, rybárske plavidlo tretej krajiny predkladá predbežné vyhlásenie o vykládke alebo prekládke:

- a) v úradnom jazyku členského štátu vykládky alebo prekládky alebo
- b) v angličtine, ak to akceptuje členský štát vykládky alebo prekládky.

5. Predbežné vyhlásenie o vykládke alebo prekládke sa predkladá najmenej 4 hodiny pred zamýšľanou vykládkou alebo prekládkou.

*KAPITOLA II****Prístavné inšpekcie****Článok 4***Referenčné hodnoty prístavných inšpekcii**

Referenčné hodnoty prístavných inšpekcii uvedené v článku 9 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1005/2008 pozostávajú z týchto kritérií:

- a) príslušný druh je predmetom plánu riadenia alebo obnovy;
- b) rybárske plavidlo je podozrivé z nevykonávania uplatniteľných ustanovení systému monitorovania plavidiel v súlade s kapitolou IV nariadenia Komisie (ES) č. 2244/2003 z 18. decembra 2003, ktorým sa ustanovujú podrobné ustanovenia týkajúce sa systémov monitorovania plavidiel umiestnených na družici <sup>(1)</sup>;
- c) rybárske plavidlo nebolo kontrolované v prístave prístavného členského štátu najmenej 3 mesiace;
- d) rybárske plavidlo nebolo kontrolované prístavným členským štátom najmenej 6 mesiacov;
- e) rybárske plavidlo sa nenachádza na zozname prevádzkarní, z ktorých sa povolujú dovozy konkrétnych produktov živočíšneho pôvodu, ustanovenom v článku 12 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 <sup>(2)</sup>;
- f) dovoz, vývoz alebo obchod s produktmi rybolovu získanými z druhov s vysokou trhovou hodnotou;
- g) uvádzanie nových druhov produktov rybolovu na trh alebo odhaľovanie nových obchodných štruktúr;
- h) rozpory medzi obchodnými štruktúrami a známymi rybolovnými činnosťami vlajkového štátu, najmä so zreteľom na lovené druhy a objemy, ako aj vlastnosti jeho rybárskej flotily;

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 333, 20.12.2003, s. 17.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 226, 25.6.2004, s. 83.

**▼ B**

- i) rozpory medzi obchodnými štruktúrami a známymi činnosťami tretej krajiny v súvislosti s rybolovom, najmä so zreteľom na vlastnosti jej spracovateľského priemyslu alebo jej obchodu s produktmi rybolovu;
- j) obchodná štruktúra neopodstatnená z hľadiska ekonomických kritérií;
- k) zapojenie novovzniknutého hospodárskeho subjektu;
- l) významný a náhly nárast objemu obchodu s určitým živočíšnym druhom;
- m) predkladanie kópií osvedčení o úlovku pripojených k vyhláseniam o spracovaní podľa prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 1005/2008, napríklad, ak sa úlovok počas výroby rozdelil;
- n) predbežné oznámenie vyžadované podľa článku 6 nariadenia (ES) č. 1005/2008 neposlané v správnom čase alebo neúplné informácie;
- o) rozpory medzi údajmi o úlovku predloženými hospodárskym subjektom a inými informáciami, ktoré má príslušný orgán k dispozícii;
- p) plavidlo alebo majiteľ plavidla podozrivý zo súčasnej alebo minulej účasti na činnostiach NNN rybolovu;
- q) plavidlo, ktoré nedávno zmenilo názov, vlajku alebo registračné číslo;
- r) vlajkový štát nebol oboznámený podľa článku 20 nariadenia (ES) č. 1005/2008 alebo k dispozícii sú informácie o možných nezrovnalostiach pri potvrdzovaní osvedčení o úlovku zo strany príslušného vlajkového štátu (napríklad pečiatky alebo potvrdzujúca pečať príslušného orgánu bola stratená, ukradnutá alebo sfalšovaná);
- s) predpokladané nedostatky kontrolného systému vlajkového štátu;
- t) príslušné hospodárske subjekty, ktoré už boli zapojené do nelegálnych činností a ktoré predstavujú potenciálne riziko v súvislosti s NNN rybolovom;

**▼ M3**

- u) rybárskemu plavidlu sa zamietlo vplávanie do prístavu alebo využitie prístavu v súlade s Dohodou o opatreniach prístavných štátov zameraných na prevenciu a odrádzanie od nezákonného, nenahláseného a neregulovaného rybolovu a na jeho odstránenie uzatvorenou v rámci Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo (FAO).

**▼ M1**

So zreteľom na písmená c) a d) prvého odseku nahlasujú členské štáty bezodkladne Komisii názov a vlajku plavidla tretej krajiny, na ktorom bola vykonaná inšpekcia, a dátum tejto inšpekcie. Komisia sprístupní tieto informácie ostatným členským štátom.





#### Článok 5

##### Podávanie správ o uplatňovaní referenčných hodnôt

1. Členské štáty podávajú správu o uplatňovaní referenčných hodnôt uvedených v článku 4, ktorú podľa článku 55 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1005/2008 zasielajú Komisii každé dva roky.
2. Komisia na základe týchto správ a vlastných pozorovaní vykoná hodnotenie a prípadnú úpravu referenčných hodnôt.

#### HLAVA II

#### SYSTÉM OSVEDČOVANIA ÚLOVKOV NA ÚČELY DOVOZU A VÝVOZU PRODUKTOV RYBOLOVU

#### KAPITOLA I

##### Osvedčenia o úlovku

#### Článok 6

##### Zjednodušené osvedčenie o úlovku

1. Tento článok sa vzťahuje na rybárske plavidlá tretích krajín:
  - a) s celkovou dĺžkou menej ako 12 metrov bez vlečeného výstroja alebo
  - b) s celkovou dĺžkou menej ako 8 metrov s vlečeným výstrojom alebo
  - c) bez nadstavby alebo
  - d) s hrubou nosnosťou menšou ako 20 GT.
2. K úlovkom z rybárskych plavidiel tretích krajín uvedených v odseku 1, ktoré sa vykladajú iba vo vlajkovom štáte týchto plavidiel a ktoré spolu tvoria jednu zásielku, sa môže pripojiť zjednodušené osvedčenie o úlovku namiesto osvedčenia o úlovku uvedeného v článku 12 nariadenia (ES) č. 1005/2008. Zjednodušené osvedčenie o úlovku obsahuje všetky informácie špecifikované vo vzore uvedenom v prílohe IV k tomuto nariadeniu a potvrdí ho verejný orgán vlajkového štátu s potrebnou právomocou potvrdzovať presnosť informácií.
3. Potvrdenie zjednodušeného osvedčenia o úlovku si vývozca zásielky vyžiada po predložení všetkých informácií uvedených vo vzore v prílohe IV verejnému orgánu.

#### Článok 7

##### Systémy dokumentácie úlovku uznané v RFMO

1. Systémy dokumentácie úlovku prijaté regionálnymi organizáciami pre riadenie rybného hospodárstva uvedenými v časti I prílohy V k tomuto nariadeniu sa uznávajú na účely článku 13 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1005/2008 za systémy spĺňajúce požiadavky uvedeného nariadenia bez doplňujúcich podmienok.

**▼B**

2. Systémy dokumentácie úlovku prijaté regionálnymi organizáciami pre riadenie rybného hospodárstva uvedenými v časti II prílohy V k tomuto nariadeniu sa uznávajú na účely článku 13 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1005/2008 za systémy spĺňajúce požiadavky uvedené nariadenia za doplňujúcich podmienok.

*Článok 8***Lehota na predkladanie osvedčení o úlovku**

Odchylné od článku 16 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1005/2008 predkladanie osvedčení o úlovku pri dovoze produktov rybolovu v zásielkach dopravnými prostriedkami uvedenými v prílohe VI k tomuto nariadeniu podliehajú kratším lehotám stanoveným v uvedenej prílohe.

*KAPITOLA II****Schválené hospodárske subjekty*****Oddiel 1****Podmienky udelenia osvedčenia schváleného hospodárskeho subjektu***Článok 9***Všeobecné ustanovenia**

Hospodárskym subjektom sa môže po podaní žiadosti udeliť osvedčenie schváleného hospodárskeho subjektu (ďalej len „osvedčenie APEO“) na účely článku 16 nariadenia (ES) č. 1005/2008 iba vtedy, ak:

- a) sú držiteľmi osvedčenia oprávneného hospodárskeho subjektu (ďalej len „osvedčenie AEO“) v súlade s nariadením Komisie (EHS) č. 2454/1993 <sup>(1)</sup> (ďalej len „vykonávacie predpisy Colného kódexu Spoločenstva“) a
- b) spĺňajú kritériá ustanovené v článku 16 ods. 3 písm. a) až písm. g) nariadenia (ES) č. 1005/2008 a podrobne opísané v článkoch 10 až 13 tohto nariadenia.

*Článok 10***Dostatočný dovoz**

1. Dostatočný počet a objem dovozných operácií uvedený v článku 16 ods. 3 písm. b) nariadenia (ES) č. 1005/2008 sa musí dosiahnuť v členskom štáte usadenia.

2. Každý členský štát určí minimálnu prahovú hodnotu počtu a objemu dovozných operácií a oboznámi s ňou Komisiu.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1.



### Článok 11

#### Záznam o splnení požiadaviek

1. Záznam o splnení požiadaviek ochranných a riadiacich opatrení uvedený v článku 16 ods. 3 písm. c) nariadenia (ES) č. 1005/2008 sa považuje za vyhovujúci, ak sa žiadateľ v priebehu posledných troch rokov pred podaním žiadosti:

- a) nedopustil vážneho porušenia pravidiel spoločnej rybárskej politiky;
- b) nedopustil opakovaného porušenia pravidiel spoločnej rybárskej politiky;
- c) priamo ani nepriamo nepodieľal na činnostiach plavidiel alebo hospodárskych subjektov, ktoré sú zapojené do NNN rybolovu alebo ktoré sa v súčasnosti v tejto súvislosti vyšetrujú, ani takéto činnosti nepodporoval a
- d) priamo ani nepriamo nepodieľal na činnostiach plavidiel uvedených v zoznamoch plavidiel NNN rybolovu prijatých RFMO, ani takéto činnosti nepodporoval.

2. Aj napriek odseku 1 sa môže záznam o splnení požiadaviek ochranných a riadiacich opatrení považovať za vyhovujúci, ak príslušný orgán členského štátu považuje porušenie pravidiel, ktorého sa žiadateľ dopustil, za:

- a) porušenie, ktoré nie je závažné, a
- b) porušenie zanedbateľného kvantitatívneho významu vo vzťahu k počtu alebo veľkosti dovozných operácií vykonaných žiadateľom.

### Článok 12

#### Správa záznamov

Systém správy osvedčení o úlovku a v prípade potreby spracovateľských záznamov uvedený v článku 16 ods. 3 písm. d) nariadenia (ES) č. 1005/2008 sa považuje za uspokojivý, ak zabezpečuje:

- a) spracovanie osvedčení o úlovku spojené s obchodom s produktmi rybolovu;
- b) archiváciu záznamov a informácií žiadateľa a
- c) ochranu proti strate údajov.

### Článok 13

#### Prostriedky

Prostriedky žiadateľa uvedené v článku 16 ods. 3 písm. e) nariadenia (ES) č. 1005/2008 sa považujú za vyhovujúce, ak:

- a) bránia neoprávnenému vstupu do skladových priestorov, expedičných priestorov, priestorov nakladacích rámp a úložných priestorov;
- b) zabezpečujú spracovanie produktov rybolovu vrátane ochrany proti manipulácii s nákladovými jednotkami;

**▼B**

- c) zabezpečujú spracovanie dovozných a/alebo vývozných licencií v spojení so zákazmi a obmedzeniami a odlišujú produkty rybolovu, na ktoré sa vzťahujú osvedčenia o úlovku, od produktov rybolovu, na ktoré sa osvedčenia o úlovku nevzťahujú.

**Oddiel 2****Žiadosť o osvedčenie APEO***Článok 14***Podanie žiadosti**

1. Žiadosť o osvedčenie APEO sa podáva na príslušný orgán členského štátu, na ktorého území je dovozca usadený, v súlade so vzorom uvedeným v prílohe VII.
2. Žiadosť musí obsahovať záznamy a dokumentáciu, ktorá umožní príslušnému orgánu členského štátu overiť a monitorovať plnenie kritérií ustanovených v článkoch 9 až 13 tohto nariadenia vrátane kópie osvedčenia AEO vydaného v súlade s vykonávacími predpismi Colného kódexu Spoločenstva. Žiadatelia predkladajú potrebné údaje príslušnému orgánu členského štátu.
3. Ak sa časť príslušných záznamov a dokumentácie nachádza v inom členskom štáte, uplatňuje sa konzultačný postup uvedený v článku 17.
4. Ak príslušný orgán členského štátu zistí, že žiadosť neobsahuje všetky požadované informácie, do tridsiatich kalendárnych dní od prijatia žiadosti vyzve žiadateľa, aby príslušné informácie poskytol.
5. Ak orgán prijme všetky potrebné informácie, informuje žiadateľa, že sa žiadosť považuje za kompletnú, a uvedie dátum, od ktorého začínajú plynúť lehoty stanovené v článku 18 ods. 2 tohto nariadenia.
6. Hospodársky subjekt, ktorý získal štatút schváleného hospodárskeho subjektu v jednom členskom štáte, pripája pri podávaní žiadosti o rovnaký štatút v ďalšom členskom štáte k žiadosti kópiu osvedčenia APEO, ktoré mu udelil prvý členský štát.

*Článok 15***Nepripustnosť žiadosti**

Žiadosť uvedená v článku 14 je nepripustná v týchto prípadoch:

- a) ak nespĺňa ustanovenia článku 14 alebo

**▼B**

- b) ak sa podáva do troch rokov od odňatia osvedčenia APEO uvedeného v článku 27 ods. 1 písm. a), b) a d).

**Oddiel 3****Postup pri vydávaní osvedčení APEO***Článok 16***Preskúmanie žiadosti**

1. Vydávajúci orgán členského štátu preskúma, či sú splnené kritériá ustanovené v článkoch 9 až 13. Príslušný orgán členského štátu dokumentuje toto preskúmanie a jeho výsledky.

2. Ak je žiadateľ držiteľom „osvedčenia AEO bezpečnosť a ochrana“ alebo „osvedčenia AEO zjednodušené colné postupy/bezpečnosť a ochrana“, ako sa uvádza v článku 14a vykonávacích predpisov Colného kódexu Spoločenstva, kritériá ustanovené v článku 13 sa nemusia preskúmať.

3. V prípadoch, ak bol žiadateľovi už skôr udelený štatút schváleného hospodárskeho subjektu v inom členskom štáte, vydávajúci orgán preskúma, či sú splnené tieto kritériá:

a) kritériá ustanovené v článkoch 12 a 13;

b) prípadne kritériá ustanovené v článkoch 10 a 11.

4. Vydávajúci orgán môže akceptovať závery poskytnuté expertom v príslušných oblastiach uvedených v článkoch 12 a 13, pokiaľ ide o kritériá uvedené v týchto článkoch. Medzi týmto expertom a žiadateľom nesmie existovať žiaden vzťah.

*Článok 17***Konzultácie s inými členskými štátmi**

1. Vydávajúci orgán konzultuje s príslušnými orgánmi iných členských štátov, ak nemôže vykonať preskúmanie splnenia jedného alebo viacerých kritérií ustanovených v článkoch 9 až 13 buď pre nedostatok informácií, alebo pre nemožnosť ich kontroly. Príslušné orgány členských štátov, s ktorými sa konzultuje, majú na odpoveď 60 kalendárnych dní odo dňa oznámenia žiadosti vydávajúcim orgánom členského štátu.

2. Ak príslušný orgán, s ktorým sa konzultuje, neodpovie v lehote 60 kalendárnych dní uvedenej v odseku 1, vydávajúci orgán môže predpokladať, že žiadateľ spĺňa kritériá, v súvislosti s ktorými sa uskutočnila konzultácia.

**▼B***Článok 18***Vydanie osvedčenia APEO**

1. Vydávajúci orgán vydá osvedčenie APEO v súlade so vzorom uvedeným v prílohe VIII.
2. Osvedčenie APEO sa vydá do 90 kalendárnych dní odo dňa prijatia všetkých potrebných informácií v súlade s článkom 14.
3. Lehota 90 kalendárnych dní ustanovená v odseku 2 sa môže predĺžiť o ďalšiu lehotu 30 kalendárnych dní, ak príslušný orgán nedokáže lehotu dodržať. V takýchto prípadoch príslušný orgán členského štátu pred uplynutím lehoty uvedenej v odseku 2 informuje žiadateľa o dôvodoch predĺženia.
4. Lehota ustanovená v odseku 2 sa takisto môže predĺžiť, ak v priebehu skúmania splnenia kritérií ustanovených v článkoch 9 až 13 žiadateľ vykonáva úpravy s cieľom splniť tieto kritériá a oznámi ich príslušnému orgánu.

*Článok 19***Zamietnutie žiadosti**

1. V prípade, že výsledok preskúmania vykonaného v súlade s článkami 16 a 17 pravdepodobne povedie k zamietnutiu žiadosti, vydávajúci orgán oznámi zistené skutočnosti žiadateľovi a pred zamietnutím žiadosti mu poskytne možnosť vyjadriť sa do 30 kalendárnych dní. Lehota stanovená v odseku 2 sa primerane pozastaví.
2. Ak sa žiadosť zamietne, príslušný orgán informuje žiadateľa o dôvodoch, na ktorých sa toto rozhodnutie zakladá. Rozhodnutie o zamietnutí žiadosti sa žiadateľovi oznámi v lehotách stanovených v odsekoch 2, 3 a 4 článku 18 a odseku 1 tohto článku.
3. Vydávajúci orgán čo najskôr informuje Komisiu, že sa žiadosť zamietla. Komisia elektronicky poskytne tieto informácie príslušným orgánom ostatných členských štátov.

**Oddiel 4****Štatút schváleného hospodárskeho subjektu***Článok 20***Overovania**

1. Ak držiteľ osvedčenia APEO upovedomil príslušný orgán členského štátu o príchode produktov rybolovu, uvedený orgán môže pred príchodom zásielky do tohto členského štátu oznámiť schválenému hospodárskemu subjektu, že uvedená zásielka bola na základe analýzy rizika v súlade s článkom 17 nariadenia (ES) č. 1005/2008 vybraná na ďalšie overovanie. Toto oznámenie sa poskytne jedine vtedy, pokiaľ neohrozí overenie, ktoré sa má vykonať.

**▼B**

2. Držiteľ osvedčenia APEO podlieha menšiemu počtu fyzických overovaní a overovaní dokladov ako iní dovozcovia, ak príslušný orgán členského štátu nerozhodne inak s cieľom zohľadniť osobitné riziko alebo kontrolné povinnosti ustanovené v iných právnych predpisoch Spoločenstva.

3. Ak po analýze rizika príslušný orgán členského štátu vyberie na ďalšie preskúmanie zásielku, ku ktorej je pripojené osvedčenie o úlovku vydané schváleným hospodárskym subjektom, vykoná potrebné overenia prioritne. Na požiadanie schváleného hospodárskeho subjektu a na základe dohody s dotknutým príslušným orgánom členského štátu sa tieto overenia môžu vykonať na mieste inom, ako je miesto kancelárie príslušného orgánu členského štátu.

## Oddiel 5

**Právne účinky osvedčení APEO***Článok 21***Všeobecné ustanovenia**

1. Osvedčenie APEO nadobúda účinnosť desiatym pracovným dňom od dátumu vydania. Dĺžka jeho platnosti nie je obmedzená.

2. Osvedčenie APEO je platné iba v členskom štáte vydávajúceho orgánu.

3. Príslušné orgány monitorujú plnenie kritérií ustanovených v článkoch 9 až 13.

4. V prípade osvedčenia APEO vydaného žiadateľovi, ktorého spoločnosť bola založená pred menej ako tromi rokmi, sa počas prvého roka po vydaní vykonáva dôkladné monitorovanie.

5. Vydávajúci orgán vykoná opätovné posúdenie splnenia kritérií uvedených v článkoch 9 až 13 v týchto prípadoch:

- a) v prípade podstatných zmien príslušných právnych predpisov Spoločenstva;
- b) v prípade odôvodneného náznaku, že schválený hospodársky subjekt už nespĺňa príslušné kritériá.

6. Na opätovné posúdenie sa uplatňuje článok 16 ods. 4.

7. Vydávajúci orgán čo najskôr informuje Komisiu o výsledkoch opätovného posúdenia. Komisia elektronicky poskytne tieto informácie príslušným orgánom všetkých členských štátov.

*Článok 22***Pozastavenie štatútu schváleného hospodárskeho subjektu**

1. Vydávajúci orgán pozastaví štatút schváleného hospodárskeho subjektu v týchto prípadoch:

- a) ak sa zistilo nesplnenie kritérií ustanovených v článkoch 9 až 13;

**▼B**

- b) ak majú príslušné orgány členského štátu dostatočný dôvod sa domnievať, že schválený hospodársky subjekt spáchal skutok, pre ktorý sa začalo súdne konanie v súvislosti s porušením pravidiel spoločnej rybárskej politiky alebo nariadenia (ES) č. 1005/2008;
- c) ak sa štatút oprávneného hospodárskeho subjektu pozastavil v súlade s vykonávacími predpismi Colného kódexu Spoločenstva;
- d) ak o pozastavenie štatútu požiada schválený hospodársky subjekt, ktorý dočasne nedokáže splniť ktorékoľvek kritérium ustanovené v článkoch 9 až 13.

2. Predtým, ako príslušné orgány členského štátu prijímú rozhodnutie v súlade s odsekom 1 písm. a), písm. b) a písm. c), oznámia svoje zistenia príslušnému hospodárskemu subjektu. Hospodárske subjekty sú oprávnené vyjadriť svoj názor do 30 kalendárnych dní odo dňa prijatia oznámenia.

3. Ak si to však vyžaduje povaha alebo stupeň hrozby pre ochranné opatrenia týkajúce sa určitej populácie alebo populácií, k pozastaveniu sa pristúpi okamžite. Orgán, ktorý rozhodol o pozastavení, bezodkladne informuje Komisiu s cieľom umožniť ďalším členským štátom prijať primerané opatrenia.

4. Pozastavenie uvedené v odseku 1 nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho oznámení schválenému hospodárskemu subjektu. Pozastavenie však nemá vplyv na dovozný postup, ktorý sa začal už pred dňom pozastavenia a ešte sa neskončil.

### *Článok 23*

#### **Pozastavenie v prípade nesplnenia príslušných kritérií**

1. Ak schválený hospodársky subjekt v prípade uvedenom v článku 22 ods. 1 písm. a) nenapraví situáciu v lehote uvedenej v odseku 2 uvedeného článku, štatút schváleného hospodárskeho subjektu sa pozastavuje na obdobie 30 kalendárnych dní. Príslušný orgán členského štátu o tomto pozastavení bezodkladne informuje dotknutý hospodársky subjekt a príslušné orgány ostatných členských štátov.

2. Ak príslušný hospodársky subjekt nebol schopný napraviť situáciu počas obdobia trvania pozastavenia v dĺžke 30 kalendárnych dní uvedeného v odseku 1, ale môže poskytnúť dôkazy, že podmienky môže splniť, ak sa obdobie trvania pozastavenia predĺži, vydávajúci orgán pozastaví štatút schváleného hospodárskeho subjektu na ďalších 30 kalendárnych dní. Toto predĺženie obdobia trvania pozastavenia sa oznámi príslušným orgánom ostatných členských štátov.

3. Ak príslušný hospodársky subjekt v lehote stanovenej v odseku 1 alebo 2 prijal opatrenia potrebné na splnenie kritérií ustanovených v článkoch 9 až 13, vydávajúci orgán zruší pozastavenie a informuje o tom príslušný hospodársky subjekt a Komisiu. Pozastavenie je možné zrušiť pred uplynutím lehoty stanovenej v odseku 1 alebo 2.



**▼B***Článok 24***Pozastavenie v prípade súdneho konania**

1. V prípade uvedenom v článku 22 ods. 1 písm. b) vydávajúci orgán pozastaví štatút schváleného hospodárskeho subjektu na obdobie trvania konania. Oznámi to schválenému hospodárskemu subjektu. Oznámenie pošle aj príslušným orgánom ostatných členských štátov.

2. Príslušný orgán členského štátu však môže rozhodnúť, že štatút schváleného hospodárskeho subjektu nepozastaví, ak porušenie pravidiel považuje za porušenie zanedbateľného kvantitatívneho významu vo vzťahu k počtu alebo objemu dovozných operácií vykonaných týmto subjektom.

*Článok 25***Pozastavenie týkajúce sa štatútu oprávneného hospodárskeho subjektu**

V prípade uvedenom v článku 22 ods. 1 písm. c) vydávajúci orgán pozastaví štatút schváleného hospodárskeho subjektu, kým sa nezruší pozastavenie štatútu oprávneného hospodárskeho subjektu. Oznámi to schválenému hospodárskemu subjektu. Oznámi to aj príslušným orgánom ostatných členských štátov.

*Článok 26***Pozastavenie na požiadanie**

1. V prípade uvedenom v článku 22 ods. 1 písm. d) schválený hospodársky subjekt oznámi vydávajúcemu orgánu svoju dočasnú neschopnosť splniť kritériá ustanovené v článkoch 9 až 13 a uvedie dátum, do ktorého opäť splní príslušné kritériá. Schválený hospodársky subjekt oznámi vydávajúcemu orgánu aj všetky plánované opatrenia a ich časový harmonogram.

2. Vydávajúci orgán zašle toto oznámenie Komisii a príslušným orgánom ostatných členských štátov.

3. Ak schválený hospodársky subjekt nenapraví situáciu v lehote stanovenej v oznámení, vydávajúci orgán môže poskytnúť primerané predĺženie lehoty za predpokladu, že schválený hospodársky subjekt konal v dobrej viere. Predĺženie lehoty sa oznámi Komisii a príslušným orgánom ostatných členských štátov.

*Článok 27***Odňatie osvedčenia APEO**

1. Osvedčenie APEO sa odníme v týchto prípadoch:

- a) ak schválený hospodársky subjekt neprijme opatrenia potrebné na splnenie kritérií ustanovených v článkoch 9 až 13 v súlade s článkom 23 ods. 3;
- b) ak sa zistilo, že schválený hospodársky subjekt sa dopustil závažného porušenia alebo opakovaného porušenia pravidiel spoločnej rybárskej politiky alebo nariadenia (ES) č. 1005/2008 a nemá ďalšie právo odvolať sa;

**▼B**

c) ak schválený hospodársky subjekt neprijme opatrenia potrebné na splnenie kritérií ustanovených v článkoch 9 až 13 v súlade s článkom 26;

d) ak sa odňal štatút oprávneného hospodárskeho subjektu predtým udelený v súlade s vykonávacími predpismi Colného kódexu Spoločenstva;

e) na požiadanie schváleného hospodárskeho subjektu.

2. V prípade uvedenom v odseku 1 písm. b) môže príslušný orgán rozhodnúť neodňať osvedčenie APEO, ak ide o porušenia zanedbateľného kvantitatívneho významu vo vzťahu k počtu alebo veľkosti dovozných operácií vykonaných týmto subjektom.

3. Odňatie nadobúda účinnosť odo dňa nasledujúceho po dni jeho oznámenia schválenému hospodárskemu subjektu.

4. Vydávajúci orgán bezodkladne informuje Komisiu o odňatí osvedčenia APEO.

## Oddiel 6

### V ý m e n a i n f o r m á c i í

#### Článok 28

#### Žiadosti o informácie

1. Schválený hospodársky subjekt informuje vydávajúci orgán o všetkých okolnostiach, ktoré vzniknú po udelení osvedčenia a môžu ovplyvniť jeho ďalšiu platnosť.

2. Všetky príslušné informácie, ktoré má vydávajúci colný orgán k dispozícii v súvislosti s hospodárskymi subjektmi, ktoré schválil, sa na *požiadanie* poskytnú Komisii a príslušným orgánom ostatných členských štátov, v ktorých schválené hospodárske subjekty vykonávajú dovozné činnosti.

#### Článok 29

#### Zdieľanie informácií o schválených hospodárskych subjektoch

1. Komisia a príslušné orgány vo všetkých členských štátoch uchovávajú počas troch rokov alebo dlhšie v súlade s vnútroštátnymi predpismi tieto informácie a majú k nim prístup:

a) elektronicky prenášané údaje uvedené v žiadostiach;

b) osvedčenia APEO a v prípade potreby ich zmenu a doplnenie alebo odňatie, alebo pozastavenie štatútu schváleného hospodárskeho subjektu.

2. Informačný systém o NNN rybolove uvedený v článku 51 nariadenia (ES) č. 1005/2008 sa môže používať v informačnom a komunikačnom procese medzi príslušnými orgánmi a na informovanie Komisie a hospodárskych subjektov, ako sa stanovuje v tejto kapitole.

**▼B**

3. Komisia môže zoznam schválených hospodárskych subjektov zverejniť prostredníctvom internetu po získaní súhlasu príslušných schválených hospodárskych subjektov. Tento zoznam sa udržiava v aktualizovanom stave.

*Článok 30***Oznamovacia povinnosť a hodnotenie**

1. Členské štáty uvádzajú informácie o uplatňovaní systému schválených hospodárskych subjektov ustanoveného v tejto kapitole vo svojej správe, ktorú Komisii odovzdávajú každé dva roky podľa článku 55 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1005/2008.

2. Na základe týchto správ a vlastných pozorovaní Komisia vykoná hodnotenie a prípadnú úpravu systému schválených hospodárskych subjektov.

*KAPITOLA III***Overovanie týkajúce sa osvedčení o úlovku***Článok 31***Kritériá Spoločenstva na overovanie**

Overovanie s cieľom zabezpečiť plnenie ustanovení nariadenia (ES) č. 1005/2008 podľa článku 17 uvedeného nariadenia sa zameriava na riziká zistené na základe týchto kritérií Spoločenstva:

- a) dovoz, vývoz alebo obchod s produktmi rybolovu získanými z druhov s vysokou trhovou hodnotou;
- b) uvádzanie nových druhov produktov rybolovu na trh alebo odhaľovanie nových obchodných štruktúr;
- c) rozpory medzi obchodnými štruktúrami a známymi rybolovnými činnosťami vlajkového štátu, najmä so zreteľom na lovené druhy a objemy, ako aj vlastnosti jeho rybárskej flotily;
- d) rozpory medzi obchodnými štruktúrami a známymi činnosťami tretej krajiny v súvislosti s rybolovom, najmä so zreteľom na vlastnosti jej spracovateľského priemyslu alebo jej obchodu s produktmi rybolovu;
- e) obchodná štruktúra neopodstatnená z hľadiska ekonomických kritérií;
- f) zapojenie novovzniknutého hospodárskeho subjektu;
- g) významný a náhly nárast objemu obchodu s určitým živočíšnym druhom;
- h) predkladanie kópií osvedčení o úlovku pripojených k vyhláseniam o spracovaní v súlade s prílohou IV k nariadeniu (ES) č. 1005/2008, napríklad, ak sa úlovok počas výroby rozdelil;
- i) predbežné oznámenie vyžadované podľa článku 6 nariadenia (ES) č. 1005/2008 neposlané v správnom čase alebo neúplné informácie;

**▼B**

- j) rozpory medzi údajmi o úlovku predloženými hospodárskym subjektom a inými informáciami, ktoré má príslušný orgán k dispozícii;
- k) plavidlo alebo majiteľ plavidla podozrivý zo súčasnej alebo minulej účasti na činnostiach NNN rybolovu;
- l) plavidlo, ktoré nedávno zmenilo názov, vlajku alebo registračné číslo;
- m) vlajkový štát nebol oboznámený podľa článku 20 nariadenia (ES) č. 1005/2008 alebo k dispozícii sú informácie o možných nezrovnalostiach pri potvrdzovaní osvedčení o úlovku zo strany príslušného vlajkového štátu (napríklad pečiatky alebo potvrdzujúca pečat' príslušného orgánu bola stratená, ukradnutá alebo sfalšovaná);
- n) predpokladané nedostatky kontrolného systému vlajkového štátu;
- o) príslušné hospodárske subjekty, ktoré už boli zapojené do nelegálnych činností a ktoré predstavujú potenciálne riziko v súvislosti s NNN rybolovom.

*Článok 32***Oznamovacia povinnosť a hodnotenie**

1. Členské štáty podávajú správy o uplatňovaní kritérií Spoločenstva uvedených v článku 31, ktoré podľa článku 55 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1005/2008 zasielajú Komisii každé dva roky.
2. Komisia na základe týchto správ a vlastných pozorovaní vykoná hodnotenie a prípadnú úpravu kritérií Spoločenstva.

*KAPITOLA IV****Spolupráca s tretími krajinami****Článok 33***Administratívna spolupráca s tretími krajinami v súvislosti s osvedčeniami o úlovku**

1. Administratívne opatrenia, ktoré sa zavádzajú v rámci administratívnej spolupráce ustanovenej v článku 20 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1005/2008 a v rámci ktorých sa osvedčenie o úlovku vystavuje, potvrdzuje alebo predkladá elektronickými prostriedkami alebo sa nahrádza elektronickými systémami sledovateľnosti zabezpečujúcimi rovnakú úroveň kontroly zo strany orgánov, sa uvádzajú v prílohe IX k tomuto nariadeniu.
2. Komisia do 15 pracovných dní od zavedenia nového administratívneho opatrenia v súvislosti s vykonávaním ustanovení nariadenia (ES) č. 1005/2008 o osvedčovaní úlovkov o tom informuje príslušné orgány členského štátu, čo najskôr umiestni informácie na svojej webovej stránke a aktualizuje prílohu IX k tomuto nariadeniu.



### HLAVA III SPOZOROVANIE

#### *Článok 34*

#### **Formulár na predkladanie informácií týkajúcich sa spozorovaných rybárskych plavidiel**

1. Formulár na predkladanie informácií týkajúcich sa spozorovaných rybárskych plavidiel uvedených v článku 49 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1005/2008 sa uvádza v prílohe XA k tomuto nariadeniu.

2. Pokyny na vyplnenie formulára uvedeného v odseku 1 sa uvádzajú v prílohe XB k tomuto nariadeniu.

### HLAVA IV VZÁJOMNÁ POMOC

#### *KAPITOLA I* **Všeobecné ustanovenia**

#### *Článok 35*

#### **Rozsah**

1. V tejto hlave sa ustanovujú podmienky, podľa ktorých majú členské štáty, tretie krajiny, Komisia a orgán ňou určený navzájom spolupracovať na administratívnej úrovni s cieľom zabezpečiť efektívne uplatňovanie nariadenia (ES) č. 1005/2008 a tohto nariadenia.

2. Ustanovenia tejto hlavy nezaväzujú členské štáty, aby si navzájom poskytovali pomoc, ak by bolo pravdepodobné, že sa ňou poruší ich vnútroštátny právny systém, verejný poriadok, bezpečnosť alebo iné základné záujmy. Pred zamietnutím žiadosti o pomoc požiadanej členský štát konzultuje s požadujúcim členským štátom s cieľom zistiť, či je možné pomoc poskytnúť po častiach podľa osobitných podmienok. Ak sa žiadosti o pomoc nemôže vyhovieť, táto skutočnosť sa spolu s dôvodmi bezodkladne oznámi požadujúcemu členskému štátu a Komisii.

3. Táto hlava nemá vplyv na uplatňovanie predpisov o trestnom konaní a vzájomnej pomoci v trestných veciach v členských štátoch vrátane tých, ktoré sa týkajú utajenia súdnych vyšetrení.

**▼B***Článok 36***Ochrana osobných údajov**

1. Toto nariadenie ponecháva úroveň ochrany jednotlivcov, pokiaľ ide o spracovanie osobných údajov podľa ustanovení právnych predpisov Spoločenstva a vnútroštátnych právnych predpisov, v nezmenenom stave a nemá na ňu žiadny vplyv, a najmä sa ním nemenia ani povinnosti členských štátov týkajúce sa spracovania osobných údajov podľa smernice 95/46/ES, ani povinnosti inštitúcií a orgánov Spoločenstva týkajúce sa spracovania osobných údajov podľa nariadenia (ES) č. 45/2001 pri plnení si úloh. Členské štáty a Komisia zabezpečujú, aby sa všetky uplatniteľné ustanovenia nariadenia (ES) č. 45/2001 a smernice 95/46/ES dodržiavali.

2. Práva osôb v súvislosti so spracovaním ich registračných údajov vo vnútroštátnych systémoch sa uplatňujú v súlade s právnymi predpismi členského štátu, ktorý ich osobné údaje uložil, a najmä s vykonávacími ustanoveniami smernice 95/46/ES a v súvislosti s ich registračnými údajmi spracovanými v systémoch Spoločenstva sa uplatňujú v súlade s nariadením (ES) č. 45/2001.

*Článok 37***Použitie informácií a ochrana profesionálneho a obchodného tajomstva**

1. Požadujúci členský štát využíva informácie oznámené podľa tejto hlavy výhradne na účely vykonávania nariadenia (ES) č. 1005/2008 a vždy v súlade so smernicou 95/46/ES. Použitie týchto informácií na iné účely podlieha predchádzajúcim písomným konzultáciám s požadovaným členským štátom, ktorý informácie poskytol. Takéto použitie potom podlieha všetkým podmienkam, ktoré stanoví požadovaný členský štát v súvislosti s nesprístupnením informácií v súlade so smernicou 95/46/ES. Na iné účely sa osobné údaje používajú v súlade s podmienkami ustanovenými v smernici 95/46/ES.

2. Požadujúci členský štát zväži osobitné nároky týkajúce sa sprístupnenia informácií, ako sú napríklad bezpečnosť a súkromie osôb identifikovaných alebo identifikovateľných na základe týchto informácií.

3. Tieto informácie majú rovnakú ochranu, aká sa poskytuje podobným údajom prostredníctvom vnútroštátnych právnych predpisov členského štátu, ktorý tieto informácie prijíma, a v prípade, že ich prijíma inštitúcia Spoločenstva, prostredníctvom zodpovedajúcich ustanovení platných pre túto inštitúciu. Členský štát prijímajúci tieto informácie ich môže použiť ako dôkaz v administratívnom alebo trestnom konaní v súlade s právnymi predpismi tohto členského štátu.

**▼B**

4. Informácie oznámené akoukoľvek formou osobám pracujúcim pre vnútroštátne orgány verejnej moci a Komisiu podliehajú povinnostiam zachovania dôvernosti a profesionálneho tajomstva, ak by ich sprístupnenie ohrozilo:

- a) ochranu súkromia a integrity jednotlivca, najmä v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva týkajúcimi sa ochrany osobných údajov;
- b) komerčné záujmy fyzickej alebo právnickej osoby vrátane duševného majetku;
- c) súdne konania a právne poradenstvo alebo
- d) účel inšpekcií alebo vyšetrovaní.

5. Odsek 4 sa neuplatňuje, ak je sprístupnenie informácií nevyhnutné pre zastavenie NNN rybolovu alebo závažných porušení uvedených v článku 42 ods. 1 písm. b) a písm. c) nariadenia (ES) č. 1005/2008 a orgán oznamujúci tieto informácie súhlasí s ich sprístupnením.

*Článok 38***Náklady**

Členské štáty znášajú vlastné náklady spojené s vykonaním žiadosti o pomoc a zriekajú sa všetkých nárokov na náhradu výdavkov, ktoré vzniknú na základe uplatňovania tejto hlavy.

*Článok 39***Jediný orgán**

1. Každý členský štát určí jediný kontaktný úrad zodpovedný za uplatňovanie tejto hlavy.
2. Každý členský štát oznámi Komisii a ostatným členským štátom identitu jediného kontaktného úradu a tieto informácie aktualizuje.
3. Komisia zverejňuje a aktualizuje zoznam jediných kontaktných úradov v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

*Článok 40***Nadväzné opatrenia**

1. Ak sa vnútroštátne orgány v odpovedi na žiadosť o pomoc na základe tejto hlavy alebo v nadväznosti na spontánnu výmenu informácií rozhodnú prijať opatrenia, ktoré je možné vykonať iba na základe schválenia alebo na požiadanie súdneho orgánu, oznámia príslušnému členskému štátu a Komisii všetky informácie o týchto opatreniach súvisiacich s NNN rybolovom alebo so závažnými porušeniami uvedenými v článku 42 ods. 1 písm. b) a písm. c) nariadenia (ES) č. 1005/2008 alebo s porušeniami tohto nariadenia.

**▼B**

2. Akékoľvek takéto oznámenie musí najskôr schváliť súdny orgán, ak sa takéto schválenie vyžaduje podľa vnútroštátnych právnych predpisov.

*KAPITOLA II***Informácie bez predchádzajúcej žiadosti***Článok 41***Informácie bez predchádzajúcej žiadosti**

1. Ak členský štát spozoruje akúkoľvek potenciálnu NNN rybolovnú činnosť alebo závažné porušenia uvedené v článku 42 ods. 1 písm. b) a písm. c) nariadenia (ES) č. 1005/2008, alebo má odôvodnené podozrenie, že sa takáto činnosť alebo porušenie môžu vyskytnúť, bezodkladne to oznámi ostatným dotknutým členským štátom a Komisii. Toto oznámenie musí obsahovať všetky potrebné informácie a poskytuje sa prostredníctvom jediného orgánu uvedeného v článku 39.

2. Ak členský štát prijíma vynucovacie opatrenia v súvislosti s NNN rybolovnou činnosťou alebo porušením uvedeným v odseku 1, oznámi to ostatným dotknutým členským štátom a Komisii prostredníctvom jediného orgánu tak, ako sa uvádza v článku 39.

3. Všetky oznámenia podľa tohto článku sa predkladajú písomne.

*KAPITOLA III***Žiadosti o pomoc***Článok 42***Vymedzenie pojmov**

Na účely tejto hlavy „žiadosť o pomoc“ je žiadosť, s ktorou sa jeden členský štát obracia na druhý členský štát s cieľom získať:

- a) informácie;
- b) vynucovacie opatrenia alebo
- c) administratívne oznámenie.

*Článok 43***Všeobecné požiadavky**

1. Požadujúci členský štát zabezpečí, aby všetky žiadosti o pomoc obsahovali dostatočné informácie, ktoré umožnia požiadateľmu členskému štátu splniť žiadosť, vrátane všetkých potrebných dôkazov, ktoré je možné získať na území požadujúceho členského štátu.

2. Žiadosti o pomoc sa obmedzujú na opodstatnené prípady, keď existuje dôvodné podozrenie, že došlo k NNN rybolovu alebo závažným porušeniam uvedeným v článku 42 ods. 1 písm. b) a písm. c) nariadenia (ES) č. 1005/2008 a keď požadujúci členský štát nedokáže získať požadované informácie alebo vykonať požadované opatrenia vlastnými prostriedkami.



**▼B***Článok 44***Prenos žiadostí a odpovedí**

1. Žiadosti posielajú výlučne jediný orgán požadujúceho členského štátu alebo Komisia jedinému orgánu požadovaného členského štátu. Všetky odpovede na žiadosť sa oznamujú tým istým spôsobom.
2. Žiadosti o vzájomnú pomoc a príslušné odpovede sa predkladajú písomne.
3. Na jazykoch žiadostí a oznamovania informácií sa dohodnú príslušné jediné orgány pred predložením žiadosti. Ak sa nedohodnú, žiadosti sa predkladajú v úradnom jazyku alebo v úradných jazykoch požadujúceho členského štátu a odpovede sa poskytujú v úradnom jazyku alebo v úradných jazykoch požadovaného členského štátu.

*Článok 45***Žiadosti o informácie**

1. Požiadaný členský štát poskytne na žiadosť požadujúceho členského štátu alebo Komisie všetky súvisiace informácie potrebné na to, aby sa zistilo, či došlo k NNN rybolovu alebo závažným porušeniam uvedeným v článku 42 ods. 1 písm. b) a písm. c) nariadenia (ES) č. 1005/2008, alebo či existuje dôvodné podozrenie, že k nim môže dôjsť. Tieto informácie sa poskytnú prostredníctvom jediného orgánu, ako sa uvádza v článku 39.
2. Požiadaný členský štát na žiadosť požadujúceho členského štátu alebo Komisie vykoná primerané administratívne vyšetrenie v súvislosti s operáciami, ktoré predstavujú alebo podľa zdania požadujúceho členského štátu predstavujú NNN rybolov alebo závažné porušenia uvedené v článku 42 ods. 1 písm. b) a písm. c) nariadenia (ES) č. 1005/2008. Požiadaný členský štát oznámi výsledky takéhoto administratívneho vyšetrenia požadujúcemu členskému štátu a Komisii.
3. Na žiadosť požadujúceho členského štátu alebo Komisie môže požiadaný členský štát povoliť príslušnému úradníkovi požadujúceho členského štátu, aby sprevádzal úradníkov požadovaného členského štátu alebo Komisie počas administratívneho vyšetrenia uvedeného v odseku 2. Pokiaľ vnútroštátne právne predpisy o trestnom konaní obmedzujú vykonanie určitých úkonov na úradníkov osobitne určených na základe vnútroštátnych právnych predpisov, úradníci požadujúceho členského štátu sa na takýchto úkonoch nezúčastňujú. V žiadnom prípade sa nezúčastňujú na prehliadkach priestorov alebo na formálnom vypočúvaní osôb podľa trestného práva. Úradníci požadujúcich členských štátov prítomní v požadovanom členskom štáte musia byť po celý čas schopní sa preukázať písomným poverením s uvedením ich totožnosti a úradných funkcií.

**▼B**

4. Na žiadosť požadujúceho členského štátu mu požiadany členský štát poskytne všetky dokumenty alebo overené kópie, ktoré má k dispozícii, súvisiace s NNN rybolovom alebo závažnými porušeniami uvedenými v článku 42 ods. 1 písm. b) a písm. c) nariadenia (ES) č. 1005/2008.

5. Štandardný formulár na výmenu informácií na požiadanie sa uvádza v prílohe XI.

*Článok 46***Žiadosti o vynucovacie opatrenia**

1. Požiadany členský štát na základe dôkazov uvedených článku 43 a na žiadosť požadujúceho členského štátu alebo Komisie prijme všetky potrebné vynucovacie opatrenia s cieľom bezodkladne zastaviť na svojom území alebo v morských vodách, na ktoré sa vzťahuje jeho suverenita alebo jurisdikcia, akýkoľvek NNN rybolov alebo závažné porušenia uvedené v článku 42 ods. 1 písm. b) a písm. c) nariadenia (ES) č. 1005/2008.

2. Požiadany členský štát môže počas prijímania vynucovacích opatrení uvedených v odseku 1 konzultovať s požadujúcim členským štátom a Komisiou.

3. Požiadany členský štát oznámi prijaté opatrenia a ich účinok požadujúcemu členskému štátu, ostatným dotknutým členským štátom a Komisii prostredníctvom jediného orgánu, ako sa uvádza v článku 39.

*Článok 47***Lehota na odpovede na žiadosti o informácie a vynucovacie opatrenia**

1. Požiadany členský štát poskytne informácie uvedené v článku 45 ods. 1 a článku 46 ods. 3 čo najrýchlejšie, ale najneskôr do 4 týždňov odo dňa prijatia žiadosti. Požiadany a požadujúci členský štát alebo Komisia sa môžu dohodnúť na iných lehotách.

2. Ak požiadany členský štát nie je schopný odpovedať na žiadosť v lehote, bezodkladne písomne oznámi požadujúcemu členskému štátu alebo Komisii dôvod, pre ktorý nemôže odpovedať a uvedie, kedy bude môcť odpovedať podľa svojho odhadu.

**▼B***Článok 48***Žiadosti o administratívne oznámenie**

1. Požiadaný členský štát na žiadosť požadujúceho členského štátu a v súlade so svojimi vnútroštátnymi predpismi upravujúcimi oznamovanie podobných nástrojov a rozhodnutí oznámi adresátovi všetky nástroje a rozhodnutia prijaté v oblasti, na ktorú sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 1005/2008, ktoré pochádzajú od správnych orgánov požadujúceho členského štátu a ktoré sa majú uplatniť na území požadovaného členského štátu.
2. Žiadosti o oznámenie sa predkladajú prostredníctvom štandardného formulára pripojeného k tomuto nariadeniu v prílohe XII.
3. Požiadaný členský štát pošle svoju odpoveď požadujúcemu členskému štátu ihneď po oznámení prostredníctvom jediného orgánu uvedeného v článku 39. Odpoveď sa posiela prostredníctvom štandardného formulára pripojeného k tomuto nariadeniu v prílohe XII.

*KAPITOLA IV****Vzťahy s Komisiou****Článok 49***Komunikácia medzi členskými štátmi a Komisiou**

1. Hneď ako sú dostupné, každý členský štát Komisii oznámi všetky informácie, ktoré považuje za významné v súvislosti s metódami, postupmi alebo odhalenými sklonmi používanými pri NNN rybolove alebo pri závažných porušeníach uvedených v článku 42 ods. 1 písm. b) a písm. c) nariadenia (ES) č. 1005/2008, alebo v súvislosti s ktorými existuje podozrenie, že boli použité na uvedené účely.
2. Hneď ako sú dostupné, Komisia členským štátom oznámi všetky informácie, ktoré by im pomohli presadiť vykonávanie nariadenia (ES) č. 1005/2008.

*Článok 50***Koordinácia Komisiou**

1. Ak členský štát spozoruje operácie, ktoré predstavujú, alebo pri ktorých sa zdá, že predstavujú NNN rybolov alebo závažné porušenia uvedené v článku 42 ods. 1 písm. b) a písm. c) nariadenia (ES) č. 1005/2008 a ktoré majú značný význam na úrovni Spoločenstva, čo najskôr oznámi Komisii akékoľvek súvisiace informácie potrebné na zistenie faktov. Komisia tieto informácie sprostredkuje ostatným dotknutým členským štátom.
2. Na účely odseku 1 sa operácie, ktoré predstavujú NNN rybolov alebo závažné porušenia uvedené v článku 42 ods. 1 písm. b) a písm. c) nariadenia (ES) č. 1005/2008, posudzujú ako operácie s osobitným významom na úrovni Spoločenstva najmä vtedy:

- a) ak majú, alebo by mohli mať spojenia v iných členských štátoch; alebo

**▼B**

b) ak je podľa členského štátu pravdepodobné, že došlo k podobným operáciám aj v iných členských štátoch.

3. Ak sa Komisia nazdáva, že operácie, ktoré predstavujú NNN rybolov alebo závažné porušenia uvedené v článku 42 ods. 1 písm. b) a písm. c) nariadenia (ES) č. 1005/2008, sa uskutočnili v jednom alebo vo viacerých členských štátoch, oznámi to dotknutým členským štátom, ktoré čo najskôr vykonajú vyšetrovanie. Príslušné členské štáty Komisii čo najskôr oznámia zistenia tohto vyšetrovania.

*KAPITOLA V**Vzťahy s tretími krajinami**Článok 51***Výmena informácií s tretími krajinami**

1. Ak členský štát prijme od tretej krajiny informácie relevantné pre zabezpečenie účinného uplatňovania nariadenia (ES) č. 1005/2008 a tohto nariadenia, oznámi tieto informácie ostatným dotknutým členským štátom prostredníctvom jediného orgánu, ak mu to umožňujú dvojstranné dohody o pomoci s uvedenou treťou krajinou.

2. Informácie prijaté podľa tejto hlavy môže členský štát oznámiť tretej krajine prostredníctvom jediného orgánu v rámci dvojstrannej dohody o pomoci s uvedenou treťou krajinou. Toto oznámenie sa uskutoční po konzultáciách s členským štátom, ktorý pôvodne tieto informácie oznámil a ktoré sa v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva a vnútroštátnymi právnymi predpismi týkajú ochrany fyzických osôb v súvislosti so spracovaním osobných údajov.

3. V rámci dohôd o rybolove uzavretých medzi Spoločenstvom a tretími krajinami alebo v rámci regionálnych organizácií pre riadenie rybného hospodárstva alebo podobných dohôd, ktorých je Spoločenstvo zmluvnou stranou alebo spolupracujúcou nezmluvnou stranou, Komisia môže oznámiť významné informácie týkajúce sa NNN rybolovu alebo závažných porušení uvedených v článku 42 ods. 1 písm. b) a písm. c) nariadenia (ES) č. 1005/2008 iným stranám týchto dohôd, organizácií alebo dohovorov na základe súhlasu členského štátu, ktorý informácie poskytol.

*KAPITOLA VI**Prechodné ustanovenie**Článok 52***Zriadenie informačného systému o NNN rybolove**

Do zriadenia „informačného systému o NNN rybolove“ uvedeného v článku 51 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1005/2008 budú príslušné orgány členských štátov spolupracovať podľa tejto hlavy medzi sebou a s Komisiou prostredníctvom existujúcich dohôd o výmene informácií.



## HLAVA V

### ZMENY A DOPLNENIA

#### *Článok 53*

#### **Zmeny a doplnenia nariadenia (ES) č. 1005/2008**

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 1005/2008, ktorá obsahuje zoznam produktov vyňatých z vymedzenia pojmu „produkty rybolovu“ v článku 2 ods. 8 uvedeného nariadenia, sa mení a dopĺňa podľa prílohy XIII k tomuto nariadeniu.

## HLAVA VI

### ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

#### *Článok 54*

#### **Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2010.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

**▼B**

*PRÍLOHA I*

**Lehota predbežného oznámenia pri určitých typoch produktov rybolovu  
uvedených v článku 1**

**Lehota predbežného oznámenia 4 hodiny**

Vykládky čerstvých produktov rybolovu rybárskymi plavidlami v určených  
prístavoch Spoločenstva

PRÍLOHA IIA

Formulár predbežného oznámenia pre rybárske plavidlá tretích krajín uvedený v článku 2 ods. 1

Pred odoslaním predbežného oznámenia vyplňte všetky príslušné riadky:

Identifikácia plavidla

1. Názov plavidla:
2. Typ plavidla (loviace, prepravné alebo podporné):
3. Vlajka (krajina registrácie):
4. Domovský prístav [dvojmiestny abecedný kód krajiny podľa ISO + názov prístavu/trojmiestny abecedný kód prístavu (\*):
5. Registračné číslo (externá identifikácia):
6. Medzinárodný rádiový volací znak:
7. Kontaktné informácie plavidla:
8. Certifikát registračného čísla:
9. Číslo IMO/Lloyd (ak bolo vydané):
10. VMS [nie, áno (vnútroštátne), áno (ORO)]; ak áno, druh:
11. Rozmery plavidla – dĺžka ..... šírka: ..... ponor:

Dátumy

19. Dátumy rybárskeho výjazdu:
20. Dátum a predpokladaný čas príchodu do prístavu:

Plánovaný prístav zastavenia

12. Názov prístavu [dvojmiestny abecedný kód krajiny podľa ISO + trojmiestny abecedný kód prístavu (\*):
13. Účel zastavenia (vykládka, prekládka alebo prístup k službám):
14. Názov prístavu a dátum posledného zastavenia [dvojmiestny abecedný kód krajiny podľa ISO + názov prístavu/trojmiestny abecedný kód prístavu (\*):

Oprávnenie na rybolov

15. Číslo oprávnenia na rybolov a jeho dátum ukončenia platnosti (uvedte aj oblasť rybolovu, lovené druhy a rybársky výstroj):
16. Oprávnenie na podporné rybolovné operácie/prekládku produktov rybolovu a dátum uplynutia jeho platnosti:
17. Vydávajúci orgán:
18. Identifikačné číslo ORO (ak je k dispozícii):

Množstvo druhov ponechané na palube (alebo negatívna správa, ak nie sú žiadne úlovky)

| 21. Názov loviaceho plavidla alebo loviacich plavidiel a ich čísla osvedčení o úlovku (ak sú dostupné) | 22. Dátum prekládky (ak sa prekládka uskutočnila inde ako v prístave vykládky) | 23. Oblasť alebo prístav prekládky [oblasť FAO (ICES), divízia FAO (ICES), poddivízia FAO (ICES) a podľa potreby štatistický obdĺžnik ICES a zóna rybolovného úsilia] | 24. Názov druhu (trojmiestny abecedný kód podľa FAO) | 25. Oblasť lovu [oblasť FAO (ICES), divízia FAO (ICES), poddivízia FAO (ICES) a podľa potreby štatistický obdĺžnik ICES a zóna rybolovného úsilia] | 26. Odhadovaná celková živá hmotnosť rýb na palube (v kg) alebo ak sa vyžaduje, počet rýb | 27. Odhadovaná celková živá hmotnosť rýb, ktoré sa majú vyložiť/preložiť (v kg) alebo ak sa vyžaduje, počet rýb | 28. Obchodná úprava rýb a stav počas skladovania [použite abecedné kódy (*)] |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                        |                                                                                |                                                                                                                                                                       |                                                      |                                                                                                                                                    |                                                                                           |                                                                                                                 |                                                                              |
|                                                                                                        |                                                                                |                                                                                                                                                                       |                                                      |                                                                                                                                                    |                                                                                           |                                                                                                                 |                                                                              |
|                                                                                                        |                                                                                |                                                                                                                                                                       |                                                      |                                                                                                                                                    |                                                                                           |                                                                                                                 |                                                                              |
|                                                                                                        |                                                                                |                                                                                                                                                                       |                                                      |                                                                                                                                                    |                                                                                           |                                                                                                                 |                                                                              |
|                                                                                                        |                                                                                |                                                                                                                                                                       |                                                      |                                                                                                                                                    |                                                                                           |                                                                                                                 |                                                                              |
|                                                                                                        |                                                                                |                                                                                                                                                                       |                                                      |                                                                                                                                                    |                                                                                           |                                                                                                                 |                                                                              |

▼ **M3**

29. Meno a adresa vlastníka plavidla:

30. Meno a národnosť kapitána plavidla/predstaviteľa:

31. Podpis:

32. Dátum:

V prípade loviaceho plavidla vyplňte body 1 – 15, 17 – 20 a 24 – 28.

V prípade prepravného plavidla vyplňte body 1 – 14, 16 – 18 a 20 – 28.

V prípade podporného plavidla vyplňte body 1 – 14, 16 – 18 a 20.

Všetci musia vyplniť body 29 – 32.

---

(\*) Abecedné kódy prístavov, stav rýb a obchodná úprava: [http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control/technologies/ers/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control/technologies/ers/index_en.htm)



Formulár predbežného oznámenia pre rybárske plavidlá tretích krajín uvedený v článku 2 ods. 2

Pred odoslaním predbežného oznámenia vyplňte všetky príslušné riadky:

**Plánovaný prístav zastavenia a dodatočné informácie o plavidle**

1. Názov prístavu [dvojmiestny abecedný kód krajiny podľa ISO + trojmiestny abecedný kód prístavu (\*):]
2. Účel zastavenia (vykládka, prekládka alebo prístup k službám):
3. Dátum a predpokladaný čas príchodu do prístavu:
4. VMS [nie, áno (vnútroštátne), áno (ORO)]; ak áno, druh:
5. Rozmery plavidla – dĺžka ..... šírka ..... ponor:
6. Certifikát registračného čísla:
7. Identifikačné číslo ORO (ak je k dispozícii):
8. Názov prístavu a dátum posledného zastavenia (dvojmiestny abecedný kód krajiny podľa ISO + názov prístavu/trojmiestny abecedný kód prístavu):

**Množstvo druhov ponechané na palube**

| 9. Názov loviaceho plavidla alebo loviacich plavidiel a ich čísla osvedčení o ulovku | 10. Dátum prekládky (ak sa prekládka uskutočnila inde ako v prístave vykládky) | 11. Oblasť alebo prístav prekládky [oblasť FAO (ICES), divízia FAO (ICES), poddivízia FAO (ICES) a podľa potreby štatistický obdĺžnik ICES a zóna rybolovného úsilia] | 12. Názov druhu (trojmiestny abecedný kód podľa FAO) | 13. Odhadovaná celková živá hmotnosť rýb na palube (v kg) alebo ak sa vyžaduje, počet rýb | 14. Odhadovaná celková živá hmotnosť rýb, ktoré sa majú vyložiť/preložiť (v kg) alebo ak sa vyžaduje, počet rýb | 15. Obchodná úprava rýb a stav počas skladovania [použite abecedné kódy (*)] |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                      |                                                                                |                                                                                                                                                                       |                                                      |                                                                                           |                                                                                                                 |                                                                              |
|                                                                                      |                                                                                |                                                                                                                                                                       |                                                      |                                                                                           |                                                                                                                 |                                                                              |
|                                                                                      |                                                                                |                                                                                                                                                                       |                                                      |                                                                                           |                                                                                                                 |                                                                              |
|                                                                                      |                                                                                |                                                                                                                                                                       |                                                      |                                                                                           |                                                                                                                 |                                                                              |
|                                                                                      |                                                                                |                                                                                                                                                                       |                                                      |                                                                                           |                                                                                                                 |                                                                              |

16. Meno a adresa vlastníka plavidla:
  17. Meno a národnosť kapitána plavidla/predstaviťa:
  18. Podpis:
  19. Dátum:
- V prípade loviaceho plavidla vyplňte body 1 – 8, 12 a 14 a 15.  
V prípade prepravného plavidla vyplňte body 1 – 15.  
V prípade podporného plavidla vyplňte body 1 – 8.  
Všetci musia vyplniť body 16 – 19.

(\*) Abecedné kódy prístavov, stav rýb a obchodná úprava: [http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control/technologies/ers/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control/technologies/ers/index_en.htm)

## PRÍLOHA IIIA

## Formulár predbežných vyhlásení o vykládke uvedený v článku 3 ods. 1

## Identifikácia plavidla

1. Názov plavidla:
2. Typ plavidla (loviace alebo prepravné):
3. Vlajka (krajina registrácie):
4. Domovský prístav (dvojmiestny abecedný kód krajiny podľa ISO + názov prístavu):
5. Registračné číslo (externá identifikácia):
6. Medzinárodný rádiový volací znak:
7. Číslo IMO/Lloyd (ak bolo vydané):

## Informácie o odchode

10. Dátumy a čas odchodu:
11. Prístav odchodu (dvojmiestny abecedný kód krajiny podľa ISO + názov prístavu):

## Množstvá druhov ponechané na palube

| 15. Číslo osvedčenia o úlovku, dátumy a vlajkové štáty | 16. Dátum prekládky (ak sa prekládka uskutočnila inde ako v prístave vykládky) a názvy loviacich plavidiel | 17. Oblasť alebo prístav prekládky [oblasť FAO (ICES), divízia FAO (ICES), poddivízia FAO (ICES) a podľa potreby štatistický obdĺžnik ICES] | 18. Názov druhu (trojmiestny abecedný kód podľa FAO) | 19. Oblasť výlovu [oblasť FAO (ICES), divízia FAO (ICES), poddivízia FAO (ICES) a podľa potreby štatistický obdĺžnik ICES a zóna rybolovného úsilia] | 20. Odhadovaná celková živá hmotnosť na palube (v kg) alebo, ak sa vyžaduje, počet rýb | 21. Odhadovaná celková živá hmotnosť rýb, ktoré sa majú vyložiť (v kg) alebo, ak sa vyžaduje, počet rýb | 22. Obchodná úprava rýb a stav zachovania (použite abecedné kódy *) | 23. Ak sa používa, konverzný koeficient, ktorý vlajkový štát uplatňuje na produkty rybolovu | 24. V prípade spracovaných produktov rybolovu spracovateľský typ balenia (trojmiestny abecedný kód CRT = kartóny, BOX = škatule, BGS = vrecia a BLC = bloky) | 25. V prípade spracovaných produktov rybolovu počet jednotiek balenia (kartónov, škatúl, vriec, nádob, blokov atď.): | 26. V prípade spracovaných produktov rybolovu priemerná hmotnosť jednotky balenia (v kg) |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                        |                                                                                                            |                                                                                                                                             |                                                      |                                                                                                                                                      |                                                                                        |                                                                                                         |                                                                     |                                                                                             |                                                                                                                                                              |                                                                                                                      |                                                                                          |
|                                                        |                                                                                                            |                                                                                                                                             |                                                      |                                                                                                                                                      |                                                                                        |                                                                                                         |                                                                     |                                                                                             |                                                                                                                                                              |                                                                                                                      |                                                                                          |
|                                                        |                                                                                                            |                                                                                                                                             |                                                      |                                                                                                                                                      |                                                                                        |                                                                                                         |                                                                     |                                                                                             |                                                                                                                                                              |                                                                                                                      |                                                                                          |
|                                                        |                                                                                                            |                                                                                                                                             |                                                      |                                                                                                                                                      |                                                                                        |                                                                                                         |                                                                     |                                                                                             |                                                                                                                                                              |                                                                                                                      |                                                                                          |
|                                                        |                                                                                                            |                                                                                                                                             |                                                      |                                                                                                                                                      |                                                                                        |                                                                                                         |                                                                     |                                                                                             |                                                                                                                                                              |                                                                                                                      |                                                                                          |

27. Meno a adresa vlastníka plavidla:
  28. Meno kapitána plavidla/zástupcu:
  29. Podpis:
  30. Dátum:
- V prípade loviaceho plavidla vyplňte body 1 – 15 a 18 – 30.  
V prípade prepravného plavidla vyplňte všetky body.

(\*) Abecedné kódy prístavov, stav rýb a obchodná úprava: [http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control\\_enforcement/ers\\_en.htm](http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm)

## PRÍLOHA IIIB

## Formulár predbežných vyhlásení o prekládke uvedený v článku 3 ods. 2

(vyžaduje sa od odovzdávajúceho plavidla aj od prijímajúceho plavidla)

## Identifikácia plavidla

1. Názov plavidla:
2. Typ plavidla (loviace alebo prepravné):
3. Vlajka (krajina registrácie):
4. Domovský prístav (dvojmiestny abecedný kód krajiny podľa ISO + názov prístavu):
5. Registračné číslo (externá identifikácia):
6. Medzinárodný rádiový volací znak:
7. Číslo IMO/Lloyd (ak bolo vydané):

## Informácie o odchode

10. Dátumy a čas odchodu:
11. Prístav odchodu (dvojmiestny abecedný kód krajiny podľa ISO + názov prístavu):

## Kontakt

8. Meno kapitána/zástupcu:
9. Adresa kapitána/zástupcu:

## Informácie o prekládke

12. Dátum a predpokladaný čas prekládky:
13. Plánovaný prístav prekládky [dvojmiestny abecedný kód krajiny podľa ISO + trojmiestny abecedný kód prístavu (\*):]
14. Poslal kapitán/zástupca:

## Informácie o druhom plavidle zúčastňujúcom sa prekládkeovej operácie:

15. Medzinárodný rádiový volací znak:
16. Registračné číslo (externá identifikácia):
17. Vlajka (krajina registrácie):

## Množstvá druhov ponechané na palube

| 18. Číslo osvedčenia o ulovku, dátumy a vlajkové štáty | 19. Dátum prekládky (ak sa prekládka uskutočnila inde ako v prístave vykládky) a názvy loviacich plavidiel | 20. Oblasť alebo prístav prekládky [oblasť FAO (ICES), divízia FAO (ICES), poddivízia FAO (ICES) a podľa potreby štatistický obdĺžnik ICES a zóna rybolovného úsilia] | 21. Názov druhu (trojmiestny abecedný kód podľa FAO) | 22. Oblasť výlovu [oblasť FAO (ICES), divízia FAO (ICES), poddivízia FAO (ICES) a podľa potreby štatistický obdĺžnik ICES a zóna rybolovného úsilia] | 23. Odhadovaná celková živá hmotnosť na palube (v kg) alebo, ak sa vyžaduje, počet rýb | 24. Odhadovaná celková živá hmotnosť rýb, ktoré sa majú preložiť (v kg) alebo, ak sa vyžaduje, počet rýb | 25. Úprava rýb a stav zachovania [použité abecedné kódy (*)] | 26. Ak sa používa, konverzný koeficient, ktorý vlajkový štát uplatňuje na produkty rybolovu | 27. V prípade spracovaných produktov rybolovu spracovateľský typ balenia (trojmiestny abecedný kód CRT = kartóny, BOX = škatule, BGS = vrecia a BLC = bloky): | 28. V prípade spracovaných produktov rybolovu počet jednotiek balenia (kartónov, škatúl, vrec, nádob, blokov atď.): | 29. V prípade spracovaných produktov rybolovu priemerná hmotnosť jednotky balenia (v kg): |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                        |                                                                                                            |                                                                                                                                                                       |                                                      |                                                                                                                                                      |                                                                                        |                                                                                                          |                                                              |                                                                                             |                                                                                                                                                               |                                                                                                                     |                                                                                           |
|                                                        |                                                                                                            |                                                                                                                                                                       |                                                      |                                                                                                                                                      |                                                                                        |                                                                                                          |                                                              |                                                                                             |                                                                                                                                                               |                                                                                                                     |                                                                                           |
|                                                        |                                                                                                            |                                                                                                                                                                       |                                                      |                                                                                                                                                      |                                                                                        |                                                                                                          |                                                              |                                                                                             |                                                                                                                                                               |                                                                                                                     |                                                                                           |
|                                                        |                                                                                                            |                                                                                                                                                                       |                                                      |                                                                                                                                                      |                                                                                        |                                                                                                          |                                                              |                                                                                             |                                                                                                                                                               |                                                                                                                     |                                                                                           |
|                                                        |                                                                                                            |                                                                                                                                                                       |                                                      |                                                                                                                                                      |                                                                                        |                                                                                                          |                                                              |                                                                                             |                                                                                                                                                               |                                                                                                                     |                                                                                           |

30. Meno a adresa vlastníka plavidla:
  31. Meno kapitána plavidla/zástupcu:
  32. Podpis:
  33. Dátum:
- V prípade loviaceho plavidla vyplňte body 1 – 18 a 21 – 33.  
V prípade prepravného plavidla vyplňte všetky body.

(\*) Abecedné kódy prístavov, stav rýb a obchodná úprava: [http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control\\_enforcement/ers\\_en.htm](http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm)



## PRÍLOHA IV

## OSVEDČENIE EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA O ÚLOVKU

Zjednodušený formulár pre produkty rybolovu spĺňajúce požiadavky v článku 6 tohto nariadenia

|                                                                                                                                                      |              |                                                              |                                               |                             |                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------|
| <b>I) OSVEDČENIE EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA O ÚLOVKU – Zjednodušený formulár pre produkty rybolovu spĺňajúce požiadavky v článku 6 tohto nariadenia</b> |              |                                                              |                                               |                             |                          |
| Číslo dokumentu                                                                                                                                      |              |                                                              | Potvrdzujúci orgán (názov, adresa, tel., fax) |                             |                          |
| 1. Opis produktu                                                                                                                                     |              | 2. Referencie platných opatrení v oblasti ochrany a riadenia |                                               |                             |                          |
| Druh                                                                                                                                                 | Kód produktu | Overená vylodená hmotnosť (kg)                               |                                               |                             |                          |
|                                                                                                                                                      |              |                                                              |                                               |                             |                          |
| 3. Zoznam plavidiel, ktoré poskytli úlovky a množstvo na každé plavidlo (priložiť názov, registračné číslo atď.):                                    |              |                                                              |                                               |                             |                          |
|                                                                                                                                                      |              |                                                              |                                               |                             |                          |
| 4. Meno, adresa, tel. a fax vývozcu                                                                                                                  | Podpis       | Dátum                                                        | Pečiatka                                      |                             |                          |
|                                                                                                                                                      |              |                                                              |                                               |                             |                          |
| 5. Potvrdenie orgánu vlajkového štátu:                                                                                                               |              |                                                              |                                               |                             |                          |
| Meno/titul                                                                                                                                           | Podpis       | Dátum                                                        | Pečiatka                                      |                             |                          |
|                                                                                                                                                      |              |                                                              |                                               |                             |                          |
| 6. Údaje o preprave: (pozri dodatok)                                                                                                                 |              |                                                              |                                               |                             |                          |
|                                                                                                                                                      |              |                                                              |                                               |                             |                          |
| 7. Vyhlásenie dovozcu:                                                                                                                               |              |                                                              |                                               |                             |                          |
| Meno a adresa dovozcu                                                                                                                                | Podpis       | Dátum                                                        |                                               | Pečiatka                    | Číselný znak KN produktu |
|                                                                                                                                                      |              |                                                              |                                               |                             |                          |
| 8. Kontrola dovozu: Orgán                                                                                                                            | Miesto       | Dovoz povolený (*)                                           | Dovoz pozastavený (*)                         | Požadované overenie – dátum |                          |
|                                                                                                                                                      |              |                                                              |                                               |                             |                          |
| Colné vyhlásenie (ak bolo vydané)                                                                                                                    | Číslo        | Dátum                                                        | Miesto                                        |                             |                          |
|                                                                                                                                                      |              |                                                              |                                               |                             |                          |

(\*) Označte podľa vhodnosti.



| II) OSVEDČENIE EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA O OPÄTOVNOM VÝVOZE |                             |                                                                  |                                             |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Číslo osvedčenia                                          | Dátum                       | Členský štát                                                     |                                             |
| 1. Opis opätovne vyvážaného produktu                      |                             | Hmotnosť (kg)                                                    |                                             |
| Druh                                                      | Kód produktu                | Zostatok z celkového množstva deklarovaného v osvedčení o úlovku |                                             |
| 2. Názov opätovného vývozcu                               | Adresa                      | Podpis                                                           | Dátum                                       |
| 3. Orgán                                                  |                             |                                                                  |                                             |
| Meno/titul                                                | Podpis                      | Dátum                                                            | Pečiatka                                    |
| 4. Kontrola opätovného vývozu                             |                             |                                                                  |                                             |
| Miesto:                                                   | Opätovný vývoz povolený (*) | Požaduje sa overenie (*)                                         | Číslo a dátum vyhlásenia o opätovnom vývoze |

(\*) Označte podľa vhodnosti.



*Dodatok*

**Údaje o preprave**

|                                                                                                                                                                                                                      |                                           |       |        |        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------|--------|--------|
| 1. Krajina vývozu<br><br>Prístav/letisko/iné miesto odchodu                                                                                                                                                          | 2. Podpis vývozcu                         |       |        |        |
| Názov a vlajka plavidla<br><br>Číslo letu a číslo leteckého nákladného listu<br><br>Štátna príslušnosť a registračné číslo nákladného vozidla<br><br>Číslo železničného nákladného listu<br><br>Iný prepravný doklad | Číslo kontajnerov<br><br>zoznam priložený | Názov | Adresa | Podpis |

**▼B***PRÍLOHA V***Systémy dokumentácie úlovkov prijaté regionálnymi organizáciami pre riadenie rybného hospodárstva a uznané ako systémy vyhovujúce požiadavkám nariadenia (ES) č. 1005/2008**

Časť I Systémy dokumentácie úlovkov uznané ako systémy vyhovujúce požiadavkám nariadenia (ES) č. 1005/2008:

- Systém dokumentácie úlovkov pre druhy *Dissostichus* ustanovený v nariadení Rady (ES) č. 1035/2001 z 22. mája 2001 ustanovujúcim systém dokumentácie výlovu na druhy *Dissostichus* <sup>(1)</sup>.

**▼M3**

- Program ICCAT na dokumentáciu úlovkov tuniaka modroplutvého ustanovený v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 640/2010 <sup>(2)</sup>.

**▼B**

Časť II Systémy dokumentácie úlovkov uznané ako systémy vyhovujúce požiadavkám nariadenia (ES) č. 1005/2008 podliehajúce doplňujúcim podmienkam:

- CCSBT (Komisia na ochranu tuniaka južného) – Uznesenie o vykonávaní systému dokumentácie úlovkov CCSBT (prijaté na 15. výročnom zasadnutí – 14. až 17. októbra 2008). Okrem dokumentov o úlovkoch a všetkých súvisiacich dokumentov potvrdených v súlade so systémom dokumentácie úlovkov CCSBT predkladá dovozca orgánom členských štátov dovozu informácie o preprave uvedené v dodatku o údajoch o preprave, ktorý je súčasťou prílohy II k nariadeniu (ES) č. 1005/2008.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 194, 24.7.2010, s. 1.

**▼B**

*PRÍLOHA VI*

**Lehoty na predkladanie osvedčení o úlovku v prípade zásielok uvedených  
v článku 8**

**Lehota na predkladanie osvedčenia o úlovku pred vstupom do Spoločenstva  
v dĺžke 4 hodín**

Zásielky produktov rybolovu, ktoré vstupujú do Spoločenstva nákladnou leteckou dopravou

**Lehota na predkladanie osvedčenia o úlovku pred vstupom do Spoločenstva  
v dĺžke 2 hodín**

Zásielky produktov rybolovu, ktoré vstupujú do Spoločenstva cestnou dopravou

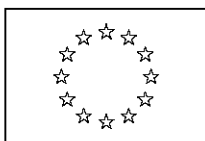
**Lehota na predkladanie osvedčenia o úlovku pred vstupom do Spoločenstva  
v dĺžke 4 hodín**

Zásielky produktov rybolovu, ktoré vstupujú do Spoločenstva železničnou dopravou





## PRÍLOHA VII



## EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

VZOR

## Žiadosť o osvedčenie APEO

(uvedená v článku 14)

Poznámka: pri vyplňovaní žiadosti sa riad'te vysvetlivkami

|                                              |                                                |                               |  |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------|--|
| 1. Žiadateľ                                  |                                                | Vyhradené pre úradné záznamy  |  |
| 2. Právna forma žiadateľa                    |                                                | 3. Dátum založenia            |  |
| 4. Sídlo                                     |                                                |                               |  |
| 5. Hlavné miesto podnikania                  |                                                |                               |  |
| 6. Kontaktná osoba (meno, tel., fax, e-mail) |                                                | 7. Poštová adresa             |  |
| 8. IČ DPH                                    | 9. Obchodné identifikačné číslo/<br>číslo EORI | 10. Číslo právnej registrácie |  |

**▼ B**

|                                                                                       |                                                                              |                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 11. Číslo osvedčenia AEO                                                              | 12. Členský štát, v ktorom sa vykonávajú činnosti súvisiace s colným konaním | 13. Mesačný priemer počtu/objemu dovozných operácií |
| 14. Úrad, ktorý uchováva dokumentáciu v súvislosti s osvedčením o úlovku              |                                                                              |                                                     |
| 15. Úrad príslušný na vydávanie celej dokumentácie v súvislosti s osvedčením o úlovku |                                                                              |                                                     |
| 16. Miesta, na ktorých sa uskladňujú dovezené produkty                                |                                                                              |                                                     |
| 17.                                                                                   |                                                                              |                                                     |
| Podpis: .....                                                                         |                                                                              | Dátum: .....                                        |
| Meno: .....                                                                           |                                                                              | Počet príloh: .....                                 |

*Vysvetlivky:*

Žiadosť a súvisiace dokumenty sa musia predložiť elektronicky alebo v papierovej podobe podľa požiadavky členského štátu, ktorému sa žiadosť posielala.

1. **Žiadateľ**

Uveďte celý názov hospodárskeho subjektu, ktorý podáva žiadosť.

2. **Právna forma**

Uveďte právnu formu uvedenú v zakladajúcej listine.

3. **Dátum založenia**

Vypíšte – číslicami – deň, mesiac a rok založenia.

4. **Sídlo**

Uveďte úplnú adresu miesta, kde bol váš subjekt založený, vrátane krajiny.

5. **Hlavné miesto podnikania**

Uveďte úplnú adresu miesta vášho podnikania, kde sa vykonáva hlavná činnosť.

6. **Kontaktná osoba**

Uveďte úplné meno, čísla telefónu a faxu a e-mailovú adresu kontaktnej osoby, ktorú ste určili v rámci vašej spoločnosti na zabezpečenie kontaktu s orgánmi pri skúmaní vašej žiadosti.

**▼ B****7. Poštová adresa**

Vyplňte len v prípade, že sa líši od adresy sídla.

**8, 9 a 10. IČ DPH, obchodné identifikačné čísla a číslo právnej registrácie**

Uved'te požadované čísla.

Obchodné identifikačné čísla sú identifikačné čísla zaregistrované colnými orgánmi.

Číslo registrácie a identifikácie hospodárskych subjektov (EORI) je identifikačné číslo zaregistrované colnými orgánmi.

Číslo právnej registrácie je registračné číslo pridelené spoločnosti orgánom, ktorý vedie obchodný register.

Ak sú tieto čísla zhodné, uved'te len IČ DPH.

**11. Číslo osvedčenia AEO**

Uved'te požadované číslo.

**12. Členský štát, v ktorom sa vykonávajú činnosti súvisiace s colným konaním**

Uved'te príslušný dvojmiestny abecedný kód krajiny podľa ISO. Musí byť totožný s členským štátom, ktorý udelil štatút oprávneného hospodárskeho subjektu.

**13. Mesačný priemer počtu/objemu dovozných operácií**

Uved'te priemerný počet/objem dovozných operácií za mesiac v posledných 12 mesiacoch.

**14, 15 a 16. Úrady/miesta dokumentácie/produktov**

Uved'te úplnú adresu príslušných úradov/miest. Ak je ich adresa rovnaká, vyplňte len kolónku 14.

**17. Názov, dátum a podpis žiadateľa**

Podpis: podpisujúca osoba uvedie svoju funkciu. Podpisujúca osoba je vždy osobou, ktorá zastupuje žiadateľa v celom rozsahu.

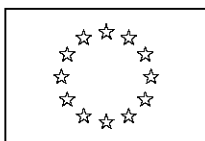
Meno: meno žiadateľa a pečiatka žiadateľa

Počet príloh: žiadateľ uvedie tieto všeobecné informácie:

1. Žiadosť o štatút oprávneného hospodárskeho subjektu vrátane príloh.
2. Osvedčenie AEO od orgánov, ktoré udelili štatút oprávneného hospodárskeho subjektu.
3. Dokumentácia, ktorou sa dokladuje počet dovozných operácií za posledných 12 mesiacov.



## PRÍLOHA VIII



## EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

VZOR

## Osvedčenie APEO

|                                            |                     |                             |
|--------------------------------------------|---------------------|-----------------------------|
|                                            |                     | .....<br>(číslo osvedčenia) |
| 1. Držiteľ osvedčenia APEO                 | 2. Vydávajúcí orgán |                             |
| 3. Dátum nadobudnutia platnosti osvedčenia |                     |                             |

Vysvetlivky:

## Číslo osvedčenia

Číslo osvedčenia sa na základe vydávajúceho členského štátu vždy začína jeho dvojmiestnym abecedným kódom krajiny podľa ISO, za ktorým nasleduje číslo vnútroštátneho oprávnenia.

## 1. Držiteľ osvedčenia APEO

Uvedie sa celý názov držiteľa tak, ako sa uvádza v kolónke 1 formulára žiadosti v prílohe VII, ako aj IČ DPH, ako sa uvádza v kolónke 8 formulára žiadosti, a číslo AEO, ako sa uvádza v kolónke 11 formulára žiadosti.

## 2. Vydávajúcí orgán

Podpis, názov orgánu členského štátu a pečiatka.

Názov orgánu členského štátu sa môže uviesť na regionálnej úrovni, ak si to vyžaduje organizačná štruktúra orgánu.

## 3. Dátum nadobudnutia platnosti osvedčenia

Uved'te deň, mesiac a rok v súlade s článkom 21 ods. 1.

**▼B***PRÍLOHA IX*

*Administratívna dohoda s vlajkovými štátmi vzťahujúca sa na vykonávanie ustanovení o osvedčovaní úlovkov (článok 12 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1005/2008)*

**▼M4****Oddiel 1****NÓRSKO****SYSTÉM VYDÁVANIA OSVEDČENÍ O ÚLOVKU**

V súlade s článkom 12 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1005/2008 sa osvedčenie o úlovku, ktoré sa ustanovuje v článku 12 a prílohe II k uvedenému nariadeniu a ktoré sa týka rybárskych výrobkov pochádzajúcich z úlovkov rybárskych plavidiel plaviacich sa pod vlajkou Nórska, nahrádza nórsym osvedčením o úlovku založeným na nórskom systéme váženia a zaznamenávania úlovkov, ktorý je elektronickým systémom sledovateľnosti spravovaným nóorskymi orgánmi a ktorým sa zabezpečuje rovnaká úroveň kontroly zo strany týchto orgánov, ako sa vyžaduje v rámci systému Európskej únie na vydávanie osvedčení o úlovku.

Vzory nórskeho osvedčenia o úlovku, ktorými sa nahrádza osvedčenie Európskej únie o úlovku a osvedčenie o spätnom vývoze, sa nachádzajú v dodatku I.

Dokumenty uvedené v článku 14 ods. 1 a 2 nariadenia (ES) č. 1005/2008 sa môžu poskytovať elektronicky.

Nórsko vyžaduje osvedčenie o úlovku v prípade vykládok úlovku rybárskych plavidiel plaviacich sa pod vlajkou členského štátu Európskej únie v Nórsku a dovozu úlovku do Nórska.

**VZÁJOMNÁ POMOC**

Cieľom vzájomnej pomoci na základe článku 51 nariadenia (ES) č. 1005/2008 je uľahčiť výmenu informácií a poskytnutie pomoci medzi príslušnými orgánmi Nórska a členských štátov Európskej únie na základe podrobných pravidiel poskytovania vzájomnej pomoci ustanovených v nariadení Komisie (ES) č. 1010/2009

▼ **M4***Dodatok I*

| NORWAY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Catch Certificate                      |                                           | NORWAY              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------|
| <b>Catch certification scheme for fishery products exported from Norway to the European Community under Article 20 (4) of Council Regulation (EC) No 1005/2008 and Commission Regulation (EC) No 1010/2009 laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation to replace the European Community catch certificate.</b>                                                                                                                                                                                                          |                                        |                                           |                     |
| 1. Document No                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Issued and validated electronically by |                                           |                     |
| Address                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Telephone number                       | Telefax number                            |                     |
| 10. Transport details:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                        |                                           |                     |
| Country of exportation<br><div style="text-align: center;">NORWAY</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                        | Port / airport / other place of departure |                     |
| Vessel name and flag                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Flight number/airway bill number       | Truck nationality and reg.number          | Railway bill number |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Other transport documents              |                                           |                     |
| 3. Description of exported product(s):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                        |                                           |                     |
| Species                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Product code                           | Product CN code (*)                       | Product weight (**) |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                        |                                           |                     |
| <b>Total product weight (***)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        |                                           |                     |
| Exporter references: (****)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                        |                                           |                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                        |                                           |                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                        |                                           |                     |
| 8. Name and address of exporter                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                        | Signature                                 | Date                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                        |                                           |                     |
| 9. Flag State Authority Validation:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                        |                                           |                     |
| <p><b>This certificate is issued and validated electronically in accordance with the catch certification scheme for fishery products exported from Norway to the European Community under Article 20 (4) of Council Regulation (EC) No 1005/2008 and Commission Regulation (EC) No 1010/2009 laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation.</b></p> <p><b>Ref: <a href="http://www.catchcertificate.no">www.catchcertificate.no</a> where the original electronic version may be accessed. Document security code:</b></p> |                                        |                                           |                     |

(\*) If provided by exporter

(\*\*) Net weight kg (estimated if direct landing)

(\*\*\*): Weight of any part of the consignment stemming from catches made by non-Norwegian vessels is not included, cf. Council Regulation (EC) No 1005/2008, Article 14

(\*\*\*\*) If provided by exporter (e.g. invoice number or other info to importer)

▼ **M4**

| <p><b>Catch certification scheme for fishery products exported from Norway to the European Community under Article 20 (4) of Council Regulation (EC) No 1005/2008 and the Commission Regulation (EC) No 1010/2009 laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation to replace the European Community catch certificate.</b></p> <p>1. Document No: NO-999-999999-999999</p> <p><b>Fishing vessel and catch details</b></p> <table border="1"><thead><tr><th>Fishing vessel name</th><th>Registration number</th><th>Catch area</th><th>Landing date</th><th>Sales note number</th></tr></thead><tbody><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></tbody></table> |                     |            |              |                   | Fishing vessel name | Registration number | Catch area | Landing date | Sales note number |  |  |  |  |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------|--------------|-------------------|---------------------|---------------------|------------|--------------|-------------------|--|--|--|--|--|
| Fishing vessel name                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Registration number | Catch area | Landing date | Sales note number |                     |                     |            |              |                   |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |            |              |                   |                     |                     |            |              |                   |  |  |  |  |  |

▼ **M4**

**Catch certification scheme for fishery products exported from Norway to the European Community under Article 20 (4) of Council Regulation (EC) No 1005/2008 and the Commission Regulation (EC) No 1010/2009 laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation to replace the European Community catch certificate.**

1. Document No: NO-999-999999-999999

|                                                                  |            |           |                            |                           |                              |
|------------------------------------------------------------------|------------|-----------|----------------------------|---------------------------|------------------------------|
| 11. Importer declaration: Name and address of importer           |            | Signature | Date                       | Seal                      | Product CN code              |
| Documents under Articles 14(1), (2) of Regulation (EC 1005/2008) | References |           |                            |                           |                              |
| 12. Import control: Authority                                    |            | Place     | Importation authorised (*) | Importation suspended (*) | Verification requested -date |
| Customs declaration (if issued)                                  | Number     | Date      | Place                      |                           |                              |

| EUROPEAN COMMUNITY RE-EXPORT CERTIFICATE |                          |                            |                                       |
|------------------------------------------|--------------------------|----------------------------|---------------------------------------|
| Certificate number                       |                          | Date                       | Member State                          |
| 1. Description of re-exported product:   |                          |                            | Weight (kg)                           |
| Species                                  | Product code             |                            | Balance (kg) (**)                     |
|                                          |                          |                            |                                       |
|                                          |                          |                            |                                       |
|                                          |                          |                            |                                       |
| 2. Name of re-exporter                   | Address                  | Signature                  | Date                                  |
| 3. Authority                             |                          |                            |                                       |
| Name/Title                               | Signature                | Date                       | Seal/Stamp                            |
| 4. Re-export control:                    |                          |                            |                                       |
| Place:                                   | Re-export authorized (*) | Verification requested (*) | Re-export declaration number and date |

(\*) Tick as appropriate

(\*\*) Balance from total quantity declared in the catch certificate



▼ **M4**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |  |  |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|
| <p><b>Catch certification scheme for fishery products exported from Norway to the European Community under Article 20 (4) of Council Regulation (EC) No 1005/2008 and the Commission Regulation (EC) No 1010/2009 laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation to replace the European Community catch certificate.</b></p> <p>1. Document No: NO-999-999999-999999</p> <p><b>List of containers</b></p> |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |  |  |  |

**▼M7****Oddiel 2****SPOJENÉ ŠTÁTY****SYSTÉM VYDÁVANIA OSVEDČENÍ O ÚLOVKU**

V súlade s článkom 12 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1005/2008 sa osvedčenie o úlovku uvedené v článku 12 a prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1005/2008 v prípade produktov rybolovu pochádzajúcich z úlovkov rybárskych plavidiel plaviacich sa pod vlajkou Spojených štátov nahrádza americkým osvedčením o úlovku založeným na americkom systéme osvedčovania úlovkov (opísanom v dodatku 2) – systéme elektronického nahlasovania a zaznamenávania spravovanom americkými orgánmi, ktorý zabezpečuje rovnakú úroveň kontroly orgánmi, akú vyžaduje systém Európskej únie na vydávanie osvedčení o úlovku.

Vzor amerického osvedčenia o úlovku, ktorým sa nahrádza osvedčenie Európskej únie o úlovku a osvedčenie Európskej únie o spätnom vývoze, sa nachádza v dodatku 1. Revidované americké osvedčenie o úlovku sa môže vzťahovať na produkty rybolovu pochádzajúce z úlovkov samostatných plavidiel alebo zoskupení plavidiel opísaných v dodatku 2.

**VZÁJOMNÁ POMOC**

Cieľom vzájomnej pomoci na základe článku 51 nariadenia (ES) č. 1005/2008 je uľahčiť výmenu informácií a spoluprácu v administratívnej oblasti medzi príslušnými orgánmi Spojených štátov a členských štátov Európskej únie na základe podrobných pravidiel vzájomnej pomoci ustanovených v nariadení (ES) č. 1010/2009.

▼ **M7**

Dodatok 1

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |            |                                                                                                                    |                |                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------|
|  <b>UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE</b><br><b>NATIONAL OCEANIC AND ATMOSPHERIC ADMINISTRATION</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |            | Document Number:                                                                                                   |                |                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |            | Validating Authority<br><b>USDC Seafood Inspection Program</b>                                                     |                |                     |
| <b>UNITED STATES Attestation of Legal Catch for Products Caught by U.S.-Flagged Vessels</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |            |                                                                                                                    |                |                     |
| VALIDATING AUTHORITY<br>Name                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |            | Address                                                                                                            |                |                     |
| Tel:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |            |                                                                                                                    |                |                     |
| <b>Exporter</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |            |                                                                                                                    |                |                     |
| Name                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |            |                                 |                |                     |
| Address                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |            |                                                                                                                    |                |                     |
| Signature                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Date       |                                                                                                                    |                |                     |
| <b>Commodity Description</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |            |                                                                                                                    |                |                     |
| DESCRIPTION OF PRODUCT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |            |                                                                                                                    |                |                     |
| Species (Scientific Name)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Net weight | U.S. Commodity Code                                                                                                | FAO Catch Area | Catch Date or Range |
| <b>Production Description</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |            |                                                                                                                    |                |                     |
| VESSEL NAME/FISHING GROUP                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |            | LICENCE/REGISTRATION DETAILS                                                                                       |                |                     |
| <b>Flag State Authority Validation</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |            |                                                                                                                    |                |                     |
| <p><b>ATTESTATION</b></p> <p>This attestation is admissible in all courts of the United States as <i>prima facie evidence</i> of the truth of the statements therein contained. This attestation does not excuse failure to comply with any Federal or state laws. <b>WARNING:</b> Any person who knowingly falsely makes, issues, alters, forges or counterfeits any official Seafood Inspection Program certificate or knowingly causes or procures, or aids, assists in, or is party to such false making, issuing, altering, forging or counterfeiting, is subject to a fine of not more than <b>\$1000</b> or imprisonment for not more than <b>1</b> year, or both (7 U.S.C. §1622).</p> <p>I certify to the best of my knowledge that the items in the shipment listed herein were caught in compliance with the Magnuson-Stevens Fishery Conservation and Management Act (16 U.S.C. 1801 /et seq./) and other applicable State and Federal conservation and management laws and regulations, and international conservation and management measures to which the United States is a party.</p> |            |                                                                                                                    |                |                     |
| Name and Signature of Official Inspector<br>NOAA National Marine Fisheries Service                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |            | Date                                                                                                               |                |                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |            | <p><b>OFFICIAL STAMP</b></p>  |                |                     |

▼ **M7**

|                                                       |                                                                                                  |                                                      |                                                                |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
|                                                       |                                                                                                  | Document Number:                                     |                                                                |
|                                                       |                                                                                                  | Date:                                                |                                                                |
| <b>Transport Details</b>                              |                                                                                                  |                                                      |                                                                |
| Country of Exportation                                |                                                                                                  | Port/Airport/other place of departure (embarkation): |                                                                |
| Vessel Name and Flag:                                 |                                                                                                  | Container number(s):<br>List attached if necessary)  | Name                                                           |
| Flight number/airway bill number:                     |                                                                                                  |                                                      | Address                                                        |
| Other transport document(s):                          |                                                                                                  |                                                      | Signature                                                      |
| <b>Importer Declaration</b>                           |                                                                                                  |                                                      |                                                                |
| EU IMPORTER<br>Name                                   |                                                                                                  | Seal                                                 |                                                                |
| Address                                               |                                                                                                  |                                                      |                                                                |
| Signature                                             |                                                                                                  | Date                                                 | Product CN Code                                                |
| Documents references                                  |                                                                                                  | References                                           |                                                                |
| <b>Import Control Authority</b>                       |                                                                                                  |                                                      |                                                                |
| IMPORT CONTROL AUTHORITY                              |                                                                                                  | Place                                                | Verification requested – date                                  |
|                                                       |                                                                                                  | <input type="checkbox"/> Importation authorized      |                                                                |
|                                                       |                                                                                                  | <input type="checkbox"/> Importation suspended       |                                                                |
| Customs declaration (if issued)                       | Number                                                                                           | Date                                                 | Place                                                          |
| <b>Declaration of Transshipment at sea</b>            |                                                                                                  |                                                      |                                                                |
| Fishing Vessel Name                                   | Name, Signature and date                                                                         | Transshipment Date/ Area/ Position                   | Est. weight (kg)                                               |
| Receiving Vessel Name                                 | Name, Signature                                                                                  | Call Sign                                            | IMO/Lloyds Number (if issued)                                  |
| <b>Transshipment Authorization within a Port Area</b> |                                                                                                  |                                                      |                                                                |
| Name                                                  | Authority                                                                                        | Signature                                            | Address                                                        |
|                                                       |                                                                                                  | Tel.                                                 | Port of Landing                                                |
|                                                       |                                                                                                  | Date of Landing                                      | Seal                                                           |
| <b>Re-Export Certificate Information</b>              |                                                                                                  |                                                      |                                                                |
| CERTIFICATE NUMBER                                    |                                                                                                  | Date                                                 | Member State                                                   |
| Description of re-exported product:                   |                                                                                                  | Weight (Kg)                                          |                                                                |
| Species                                               | Product Code                                                                                     |                                                      | Balance from total quantity declared in the catch certificate: |
| Name of re-exporter                                   | Address                                                                                          | Signature                                            | Date                                                           |
| Authority                                             |                                                                                                  |                                                      |                                                                |
| Name/Title                                            | Signature                                                                                        | Date                                                 | Seal/Stamp                                                     |
| Re-export Control                                     |                                                                                                  |                                                      |                                                                |
| Place                                                 | <input type="checkbox"/> Re-export Authorized<br><input type="checkbox"/> Verification Requested |                                                      | Re-export Declaration number and Date                          |

▼ **M7***Dodatok 2*

Americký systém dokumentácie úlovkov v zmysle jeho revízie v roku 2019 je navrhnutý tak, aby sa osvedčenia o úlovku v prípade vývozných zásielok nespracovaných a spracovaných produktov rybolovu zo Spojených štátov do Európskej únie (EÚ) mohli vydávať na jednotnom formulári.

Americkí vývozcovia na americkom osvedčení o úlovku povinne uvedú 1. samostatné plavidlo zodpovedné za výlov rýb alebo produkty rybolovu, ktoré tvoria príslušnú zásielku, spolu so všetkými príslušnými informáciami požadovanými na účely potvrdenia Spojených štátov o legálnom úlovku (United States Attestation of Legal Catch); alebo 2. názov zoskupenia plavidiel zodpovedných za výlov rýb alebo produkty rybolovu, ktoré tvoria príslušnú zásielku, spolu so všetkými príslušnými informáciami požadovanými na účely potvrdenia Spojených štátov o legálnom úlovku.

Možnosť uvádzať zoskupenia plavidiel sa použije v prípade rybolovu, pri ktorom dochádza k výraznému miešaniu úlovkov na mori alebo na pevnine (okrem iného napríklad v prípade rybolovu, pri ktorom sú prvotné úlovky pred ďalším odoslaním rozčlenené podľa veľkosti, napr. úlovky homárov, alebo pri ktorom niekoľko rybolovných plavidiel dodáva vylovené ryby zásobovacím plavidlám na mori).

Zoskupovanie budú riadiť americkí výrobcovia alebo spracovatelia, ktorí požiadali o vydanie osvedčenia a ktorí podliehajú auditu. V súlade so súčasnou americkou praxou bude americký výrobca alebo spracovateľ zodpovedný za uchovávanie všetkých informácií o plavidlách alebo zoznamu plavidiel podieľajúcich sa na zásielke, a tieto informácie poskytne na požiadanie príslušným orgánom americkej štátnej správy.

Možnosť uvádzať samostatné plavidlá alebo zoskupenia plavidiel umožní Spojeným štátom vydať jedno osvedčenie pre každú zásielku a mať zároveň prístup ku všetkým informáciám o plavidlách, ktoré sa na zásielke podieľali.

Tieto informácie budú dostupné orgánom v dovážajúcich členských štátoch, ak o to požiadajú príslušný orgán americkej štátnej správy.

**▼ M1****Oddiel 3****NOVÝ ZÉLAND****SYSTÉM VYDÁVANIA OSVEDČENÍ O ÚLOVKU**

V súlade s článkom 12 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1005/2008 sa osvedčenie o úlovku uvedené v článku 12 a prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1005/2008 v prípade produktov rybolovu pochádzajúcich z úlovkov rybárskych plavidiel plaviacich sa pod vlajkou Nového Zélandu nahrádza novozélandským osvedčením o úlovku, ktorý je elektronickým systémom sledovateľnosti a vydávania osvedčení spravovaným novozélandskými orgánmi zabezpečujúcim rovnakú úroveň kontroly orgánmi, ako sa požaduje v rámci systému Spoločenstva na vydávanie osvedčení o úlovku.

Vzor novozélandského osvedčenia o úlovku, ktorým sa od 1. januára 2010 nahrádza osvedčenie Európskeho spoločenstva o úlovku a osvedčenie Európskeho spoločenstva o spätnom vývoze úlovkov rybárskych plavidiel zaregistrovaných na Novom Zélande sa nachádza v dodatku I.

Dodatočné vysvetlivky týkajúce sa novozélandského osvedčenia o úlovku sa nachádzajú v dodatku II.

Dokumenty uvedené v článku 14 ods. 1 a 2 nariadenia (ES) č. 1005/2008 sa môžu poskytovať elektronicky.

**VZÁJOMNÁ POMOC**

Cieľom vzájomnej pomoci na základe článku 51 nariadenia (ES) č. 1005/2008 je uľahčiť výmenu informácií a pomoc medzi príslušnými orgánmi Nového Zélandu a členských štátov Európskeho spoločenstva na základe podrobných pravidiel vzájomnej pomoci ustanovených v nariadení Komisie (ES) č. 1010/2009.

▼ **M1**

Dodatok I

## Vzor novozélandského osvedčenia o úlovku

▼ **M6**

## NEW ZEALAND MINISTRY FOR PRIMARY INDUSTRIES

## Certificate Number

## Catch Certificate

|                                |  |                                                     |                  |
|--------------------------------|--|-----------------------------------------------------|------------------|
| Name and address of consignor: |  | Exporting Country New Zealand                       |                  |
|                                |  | Competent Authority Ministry for Primary Industries |                  |
| Name and address of consignee: |  | Departure Date:                                     | Port of Loading: |
|                                |  | Means of Transport:                                 |                  |

| Item | Number and kind of packages | Description of product | Net Weight |
|------|-----------------------------|------------------------|------------|
|      |                             |                        |            |
|      | Packages in Total           | Total Weight           |            |

|                                   |              |
|-----------------------------------|--------------|
| Vessel names / Registration:      |              |
| Permit holder signatures/numbers: |              |
| IMO numbers:                      | Catch areas: |
| Harmonised System Code:           | Catch dates: |

|                                    |            |                             |
|------------------------------------|------------|-----------------------------|
| Species:                           | Batch/Lot: | Container (& Seal) Numbers: |
| Comments:                          |            |                             |
| Unofficial Commercial Information: |            |                             |

## Contact point of validating authority:

New Zealand Ministry for Primary Industries, Pastoral House, 25 The Terrace, P.O. Box 2526, Wellington 6140, New Zealand. Phone +64 4 894 0100, Fax +64 4 894 0720.

1. The fish was not subject to transshipment.
2. This fish from which this consignment was derived were caught by New Zealand vessels which, at the time of harvesting, were registered and operating under the authority of a valid fishing permit and under the jurisdiction of New Zealand's fisheries management laws as contained in the Fisheries Act 1996 of international fisheries agreements and conservation management measures to which New Zealand is a party.

|                       |
|-----------------------|
| Official information: |
|                       |

Done at

Seal

On

.....  
Signature of official inspector, New Zealand Government.....  
Name, title and qualifications

▼ **M6****For Community Use Only**

|                                                                     |            |                            |                           |                               |  |
|---------------------------------------------------------------------|------------|----------------------------|---------------------------|-------------------------------|--|
| 1. Importer Declaration                                             |            |                            |                           |                               |  |
| Name and address of importer                                        | Signature  | Date                       | Seal                      | Product CN code               |  |
| Documents under Articles 14(1), (2) of Regulation (EC) No 1005/2008 | References |                            |                           |                               |  |
| 2. Import control – authority                                       | Place      | Importation authorised (*) | Importation suspended (*) | Verification requested – date |  |
| Cumstoms declaration (if issued)                                    | Number     | Date                       | Place                     |                               |  |
| (*) Tick as appropriate                                             |            |                            |                           |                               |  |

|                                          |                          |                                                               |                                       |
|------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| EUROPEAN COMMUNITY RE-EXPORT CERTIFICATE |                          |                                                               |                                       |
| Certificate number                       | Date                     | Member State                                                  |                                       |
| 1. Description of re-exported product    |                          | Weight (kg)                                                   |                                       |
| Species                                  | Product code             | Balance from total quantity declared in the catch certificate |                                       |
| 2. Name of re-exporter                   | Address                  | Signature                                                     | Date                                  |
| 3. Authority                             |                          |                                                               |                                       |
| Name/Title                               | Signature                | Date                                                          | Seal/Stamp                            |
| 4. Re-export control                     |                          |                                                               |                                       |
| Place                                    | Re-export authorised (*) | Verification requested (*)                                    | Re-export declaration number and date |
| (*) Tick as appropriate                  |                          |                                                               |                                       |



**▼ M1***Dodatok II***Dodatočné vysvetlivky týkajúce sa novozélandského osvedčenia o úlovku**

„Consignor“ znamená „vývozca“.

Akékoľvek informácie uvedené v kolónke „unofficial information“ a informácie, ktoré nasledujú po podpisoch vlády Nového Zélandu, vláda Nového Zélandu nepotvrdzuje.

**▼ M2****Oddiel 4****ISLAND****SYSTÉM VYDÁVANIA OSVEDČENÍ O ÚLOVKU**

V súlade s článkom 12 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1005/2008 sa osvedčenie o úlovku uvedené v článku 12 a prílohe II k uvedenému nariadeniu v prípade produktov rybolovu pochádzajúcich z úlovkov rybárskych plavidiel plaviacich sa pod islandskou vlajkou od 1. januára 2010 nahrádza islandským osvedčením o úlovku založeným na islandskom systéme váženia a zaznamenávania úlovku, ktorý je elektronickým systémom sledovateľnosti spravovaným islandskými orgánmi zabezpečujúcim rovnakú úroveň kontroly orgánmi, ako sa požaduje v rámci systému EÚ na vydávanie osvedčení o úlovku.

Vzor islandského osvedčenia o úlovku sa nachádza v dodatku.

Dokumenty uvedené v článku 14 ods. 1 a 2 nariadenia (ES) č. 1005/2008 sa môžu poskytovať elektronicky.

Island vyžaduje osvedčenie o úlovku v prípade vykládok a dovozu úlovku rybárskych plavidiel plaviacich sa pod vlajkou členského štátu Európskej únie na Island.

**VZÁJOMNÁ POMOC**

Cieľom vzájomnej pomoci na základe článku 51 nariadenia (ES) č. 1005/2008 je uľahčiť výmenu informácií a pomoc medzi príslušnými orgánmi Islandu a členských štátov Európskej únie na základe podrobných pravidiel vzájomnej pomoci ustanovených v tomto nariadení.

▼ **M2***Dodatok***CATCH CERTIFICATE****Republic of Iceland**

Directorate of Fisheries

Dalshraun 1, 220 Hafnarfjörður,  
Iceland

Tel.+354 569 7900 Fax.+354 569 7990

www.fiskistofa.is

Reference No.

Catch Certificate No.

Country of dispatch: Iceland  
 Competent authority: Directorate of Fisheries  
 Inspection body: Directorate of Fisheries

**I. Details identifying the fishery products****Description:**

| Product code | Description - Species (scientific name) | Processing | Packaging and nr. of | Net weight |
|--------------|-----------------------------------------|------------|----------------------|------------|
|              |                                         |            |                      | Sum        |
|              |                                         |            |                      | S          |

**II. Provenance of the fishery products**

Registration number(s) and name(s) of the vessel(s) that caught the fishery product(s) authorized for exports by the competent authority, landing date(s) of the catch to be exported, fishing gear, fishing area, operator of the vessel and port of landing:

**III. Destination of the fishery product**

Name and address of consignor:

Name and address of consignee:

**IV. Transportation details**

Means of transport (please fill out the appropriate section)

Country of exportation: Iceland

Container no: \_\_\_\_\_ Vessel name and flag: \_\_\_\_\_

Flight no: \_\_\_\_\_ /airway bill no: \_\_\_\_\_

**V. Attestation**

The undersigned competent authority hereby certifies that:

The fishery products described above have been obtained from catches of the above Icelandic fishing vessel(s) legally operating in accordance with the Icelandic fisheries management control system (MCS).

Done at Hafnarfjörður, xxxxxx

\_\_\_\_\_  
Electronic identification of exporter

Directorate of Fisheries

▼ **M2****Importer declaration, import control and re-export certificate (For EC use only)**

| <b>Importer declaration</b>                                         |            |                           |                          |                             |
|---------------------------------------------------------------------|------------|---------------------------|--------------------------|-----------------------------|
| Name and address of importer                                        | Signature  | Date                      | Seal                     | Product CN code             |
| Documents under Articles 14(1), (2) of Regulation (EC) No 1005/2008 | References |                           |                          |                             |
| Import control authority                                            | Place      | Importation authorised(*) | Importation suspended(*) | Verification requested date |
| Customs declaration (if issued)                                     | Number     | Date                      | Place                    |                             |

| <b>EUROPEAN COMMUNITY RE-EXPORT CERTIFICATE</b> |                          |                                                               |                                       |  |
|-------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--|
| Certificate number                              | Date                     | Member State                                                  |                                       |  |
| 1. Description of re-exported product           |                          | Weight (kg)                                                   |                                       |  |
| Species                                         | Product code             | Balance from total quantity declared in the catch certificate |                                       |  |
| 2. Name of re-exporter                          | Address                  | Signature                                                     | Date                                  |  |
| 3. Authority                                    |                          |                                                               |                                       |  |
| Name/title                                      | Signature                | Date                                                          | Seal/stamp                            |  |
| 4. Re-export control                            |                          |                                                               |                                       |  |
| Place                                           | Re-export authorised (*) | Verification requested (*)                                    | Re-export declaration number and date |  |
| (*) Tick as appropriate.                        |                          |                                                               |                                       |  |

**▼ M2****Oddiel 5****KANADA****SYSTÉM VYDÁVANIA OSVEDČENÍ O ÚLOVKU**

V súlade s článkom 12 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1005/2008 sa osvedčenie o úlovku uvedené v článku 12 a prílohe II k uvedenému nariadeniu v prípade produktov rybolovu pochádzajúcich z úlovkov rybárskych plavidiel plaviacich sa pod kanadskou vlajkou nahrádza kanadským osvedčením o úlovku založeným na kanadskom systéme osvedčovania úlovku (Fisheries Certificate System – FCS, opísaný v dodatku 3), ktorý je elektronickým systémom sledovateľnosti spravovaným kanadskými orgánmi zabezpečujúcim rovnakú úroveň kontroly orgánmi, ako sa požaduje v rámci systému EÚ na vydávanie osvedčení o úlovku.

Vzory kanadských osvedčení o úlovku, ktorými sa od 1. januára 2010 nahrádza osvedčenie Európskeho spoločenstva o úlovku a osvedčenie o spätnom vývoze, sa nachádzajú v dodatkoch 1 a 2.

K úlovkom odchyteným prostredníctvom rybolovných techník pôvodného obyvateľstva alebo rybárskymi plavidlami uvedenými v článku 6 tohto nariadenia sa pripojí zjednodušené kanadské osvedčenie o úlovku uvedené v dodatku 2.

Dokumenty uvedené v článku 14 ods. 1 a 2 nariadenia (ES) č. 1005/2008 sa môžu poskytovať elektronicky.

**VZÁJOMNÁ POMOC**

Cieľom vzájomnej pomoci na základe článku 51 nariadenia (ES) č. 1005/2008 je uľahčiť výmenu informácií a spoluprácu v administratívnej oblasti medzi príslušnými orgánmi Kanady a členských štátov Európskej únie na základe podrobných pravidiel vzájomnej pomoci ustanovených v tomto nariadení.

## ▼ M2

## Dodatok 1

Fisheries and Oceans  
CanadaPêches et Océans  
Canada
**Canadian Catch Certificate (Standard) for the European Community**  
**Certificat de capture canadien (standard) pour la Communauté européenne**

Security Code / Code de sécurité :

|                                              |                                                   |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>Document Number</b><br>Numéro du document | <b>Validating Authority</b><br>Autorité validante |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------|

**Identification**

Issued and Validated Electronically by: / Émis et validé électroniquement par :

|                    |                           |                                 |
|--------------------|---------------------------|---------------------------------|
| <b>Name</b><br>Nom | <b>Address</b><br>Adresse | <b>Tel / Fax</b><br>Tél / Téléc |
|--------------------|---------------------------|---------------------------------|

**Fishing Vessel(s) / Navire(s) de pêche**

|                                                            |                                                        |                                                                                                                                          |                                       |                                                                                 |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Fishing Vessel Name</b><br>Nom du navire de pêche       | <b>Flag</b><br>Pavillon                                | <b>Home Port</b><br>Port d'attache                                                                                                       | <b>Call Sign</b><br>Indicatif d'appel | <b>IMO / Lloyds Number (if issued)</b><br>Numéro Lloyd's / OMI (le cas échéant) |
|                                                            | <b>Registration Number</b><br>Numéro d'immatriculation |                                                                                                                                          |                                       |                                                                                 |
| <b>Fishing License Number</b><br>Numéro du permis de pêche | <b>Valid to</b><br>Valable jusqu'à                     | <b>INMARSAT Number, Fax, Telephone, E-mail Address (if issued)</b><br>Numéro, téléphone, télécopieur, courriel INMARSAT (le cas échéant) |                                       |                                                                                 |

**Product / Produit**

|                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Type of Processing Authorized on Board / Type de transformation autorisée à bord</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|

**Species / Espèces**

| References of applicable conservation and management measures / Références aux mesures applicables de conservation et de gestion |                                                                                             |                                                   |                                                              |                                                          |                                                                     |                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <b>Species</b><br>(Taxonomic Serial Number - Common Name)<br><b>Espèces</b><br>(Numéro de série taxonomique - nom commun)        | <b>Product Code</b><br>(Harmonized System)<br><b>Code du produit</b><br>(système harmonisé) | <b>Product Weight</b><br>Poids du produit<br>(kg) | <b>Catch Area(s) and Date</b><br>Zone(s) et dates de capture | <b>Estimated Live Weight</b><br>Poids vif estimé<br>(kg) | <b>Est. Weight to be Landed</b><br>Poids à débarquer estimé<br>(kg) | <b>Verified Weight Landed</b><br>Poids débarqué vérifié<br>(kg) |

**Master of Fishing Vessel / Capitaine du navire de pêche**

|                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Name of Master of Fishing Vessel:</b><br>Nom du capitaine du navire de pêche : |
|-----------------------------------------------------------------------------------|

**CERTIFICATE - DO NOT COPY**  
**CERTIFICAT - NE PAS COPIER**

THIS CERTIFICATE MAY BE VERIFIED AT:  
 CE CERTIFICAT PEUT ÊTRE VÉRIFIÉ À : <http://fcs-scp.dfo-mpo.gc.ca/fcsweb/ViewCertificate.aspx>

▼ **M2**

**Canadian Catch Certificate (Standard) for the European Community**  
**Certificat de capture canadien (standard) pour la Communauté européenne**

Security Code / Code de sécurité :

**Declaration of Transhipment at Sea / Déclaration de transbordement en mer**

|                                                                           |                                         |                                                                                 |                                |                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Name of Master of Fishing Vessel<br>Nom du capitaine du navire de pêche   | Signature and Date<br>Signature et date | Transhipment Date / Area / Position<br>Date / zone / position de transbordement |                                | Est. Weight (kg)<br>Poids estimé (kg)                                    |
| Name of Master of Receiving Vessel<br>Nom du capitaine du navire receveur | Signature                               | Vessel Name<br>Nom du navire                                                    | Call Sign<br>Indicatif d'appel | IMO / Lloyds Number (if issued)<br>Numéro Lloyd's / OMI (le cas échéant) |

**Transhipment Authorization Within a Port Area / Autorisation de transbordement dans une zone portuaire**

|             |                       |           |                    |              |                                         |                                         |                |
|-------------|-----------------------|-----------|--------------------|--------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|----------------|
| Name<br>Nom | Authority<br>Autorité | Signature | Address<br>Adresse | Tel.<br>Tél. | Port of Landing<br>Port de débarquement | Date of Landing<br>Date du débarquement | Seal<br>Cachet |
|-------------|-----------------------|-----------|--------------------|--------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|----------------|

**Exporter / Exportateur**

|                                    |                                          |      |                |
|------------------------------------|------------------------------------------|------|----------------|
| Name and Address<br>Nom et adresse | Signature (if available / si disponible) | Date | Seal<br>Cachet |
|------------------------------------|------------------------------------------|------|----------------|

**Flag of Authority Validation / Validation du pavillon autoritaire**

|                             |           |      |                |
|-----------------------------|-----------|------|----------------|
| Name - Title<br>Nom - titre | Signature | Date | Seal<br>Cachet |
|-----------------------------|-----------|------|----------------|

**ATTESTATION**

The signatory attests that the catch identified in this catch and re-export certificate is validated as non-IUU in accordance with the Agreed Record of fisheries consultations between the European Community and Canada on the European Community regulation (No. 1005/2008), signed in November 2009, to prevent, deter and eliminate illegal, unreported and unregulated fishing.

Le signataire affirme que la capture, identifiée sur ce certificat de capture et de réexportation, a été validée comme étant non-INN conformément à l'entente de collaboration des consultations sur les pêches entre la Communauté européenne et le Canada pour le règlement de la Communauté européenne (No. 1005/2008), signée en novembre 2009, afin de prévenir, décourager et éradiquer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (INN).

**CERTIFICATE - DO NOT COPY**  
**CERTIFICAT - NE PAS COPIER**

THIS CERTIFICATE MAY BE VERIFIED AT:  
 CE CERTIFICAT PEUT ÊTRE VÉRIFIÉ À : <http://fcs-scp.dfo-mpo.gc.ca/fcsweb/ViewCertificate.aspx>

▼ **M2**

**Canadian Catch Certificate (Standard) for the European Community**  
**Certificat de capture canadien (standard) pour la Communauté européenne**

Security Code / Code de sécurité :

Transport Details (See Appendix A) / Détails relatifs au transport (voir l'appendice A)

**Importer Declaration / Déclaration de l'importateur**

|                                                                                                                                                    |                          |      |                |                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|------|----------------|---------------------------------------|
| Name and Address of Importer<br>Nom et adresse de l'importateur                                                                                    | Signature                | Date | Seal<br>Cachet | Product CN Code<br>Code NC du produit |
| Documents under Articles 14(1), (2) of Regulation (EC No. 1005/2008)<br>Documents relatifs des Articles 14(1), (2) du Règlement (EC No. 1005/2008) | References<br>Références |      |                |                                       |

**Import Control / Contrôle de l'importation**

|                                                                             |                  |                                                                                     |                                                                                    |                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Import Control - Authority<br>Contrôle à l'importation - Autorité           | Place<br>Lieu    | Importation Authorized (*)<br>Importation autorisée (*)<br><input type="checkbox"/> | Importation Suspended (*)<br>Importation suspendue (*)<br><input type="checkbox"/> | Verification Requested - Date<br>Vérification demandée - date |
| Customs Declaration (if issued)<br>Déclaration des douanes (le cas échéant) | Number<br>Numéro | Date                                                                                |                                                                                    | Place<br>Lieu                                                 |

(\*) Check as appropriate / Cocher la case appropriée

**CERTIFICATE - DO NOT COPY**  
**CERTIFICAT - NE PAS COPIER**

THIS CERTIFICATE MAY BE VERIFIED AT:  
 CE CERTIFICAT PEUT ÊTRE VÉRIFIÉ À : <http://fcs-scp.dfo-mpo.gc.ca/fcsweb/ViewCertificate.aspx>



▼ **M2**

**Canadian Catch Certificate (Standard) for the European Community**  
**Certificat de capture canadien (standard) pour la Communauté européenne**

Security Code / Code de sécurité :

Appendix A / Appendice A

Transport Details / Détails relatifs au transport

|                                                                                                |                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Country of Exportation<br>Pays d'exportation                                                   | Name and Address<br>Nom et adresse                  |
| Port - Airport - Other Place of Departure<br>Port - aéroport - autre lieu de départ            |                                                     |
| Vessel Name and Flag<br>Nom et pavillon du navire                                              | Exporter Signature<br>Signature de l'exportateur    |
| Flight Number - Airway Bill Number<br>Numéro de vol - Numéro de lettre de transport aérien     | Container Number(s)<br>Numéro du (des) conteneur(s) |
| Truck Nationality and Registration Number<br>Nationalité et numéro d'immatriculation du camion |                                                     |
| Railway Bill Number<br>Numéro de lettre de voiture de train                                    |                                                     |
| Other Transport Document<br>Autre document de transport                                        |                                                     |

**CERTIFICATE - DO NOT COPY**  
**CERTIFICAT - NE PAS COPIER**

THIS CERTIFICATE MAY BE VERIFIED AT:  
 CE CERTIFICAT PEUT ÊTRE VÉRIFIÉ À : <http://fcs-scp.dfo-mpo.gc.ca/fcsweb/ViewCertificate.aspx>

Page 4 of / de 5

▼ **M2**

**Canadian Catch Certificate (Standard) for the European Community**  
**Certificat de capture canadien (standard) pour la Communauté européenne**

Security Code / Code de sécurité :

Information on Re-exportation / Information sur la réexportation

|                                            |      |                             |
|--------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Certificate Number<br>Numéro du certificat | Date | Member State<br>État membre |
|--------------------------------------------|------|-----------------------------|

|                                                                        |                           |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Description of Re-Exported Product<br>Description du produit réexporté | Weight (kg)<br>Poids (kg) |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------|

|                    |                                 |                                                                                                                                                         |
|--------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Species<br>Espèces | Product Code<br>Code du produit | Balance from Total Quantity Declared in the<br>Catch Certificate (kg)<br>Écart par rapport à la quantité déclarée dans le<br>Certificat de capture (kg) |
|--------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                             |                    |           |      |
|---------------------------------------------|--------------------|-----------|------|
| Name of Re-Exporter<br>Nom du réexportateur | Address<br>Adresse | Signature | Date |
|---------------------------------------------|--------------------|-----------|------|

Authority / Autorité

|                             |           |      |                                 |
|-----------------------------|-----------|------|---------------------------------|
| Name - Title<br>Nom - Titre | Signature | Date | Seal - Stamp<br>Cachet - Tampon |
|-----------------------------|-----------|------|---------------------------------|

Re-Export Control / Contrôle à la réexportation

|               |                                                         |                                                         |                                                                                                 |
|---------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Place<br>Lieu | Re-Export Authorized (*)<br>Réexportation autorisée (*) | Verification Requested (*)<br>Vérification demandée (*) | Re-Exportation Declaration Number and Date<br>Numéro et date de la déclaration de réexportation |
|               | <input type="checkbox"/>                                | <input type="checkbox"/>                                |                                                                                                 |

(\*) Check as appropriate / Cocher la case appropriée

**CERTIFICATE - DO NOT COPY**  
**CERTIFICAT - NE PAS COPIER**

THIS CERTIFICATE MAY BE VERIFIED AT:  
 CE CERTIFICAT PEUT ÊTRE VÉRIFIÉ À : <http://fcs-scp.dfo-mpo.gc.ca/fcsweb/ViewCertificate.aspx>

Page 5 of / de 5

## ▼ M2

## Dodatok 2



Fisheries and Oceans  
Canada

Pêches et Océans  
Canada

**Canadian Catch Certificate (Group Based) for the European Community**  
**Certificat de capture canadien (basé sur le groupe) pour la Communauté européenne**

Security Code / Code de sécurité :

|                                       |                                            |
|---------------------------------------|--------------------------------------------|
| Document Number<br>Numéro du document | Validating Authority<br>Autorité validante |
|---------------------------------------|--------------------------------------------|

**Identification**

Issued and Validated Electronically by: / Émis et validé électroniquement par :

|             |                    |                          |
|-------------|--------------------|--------------------------|
| Name<br>Nom | Address<br>Adresse | Tel / Fax<br>Tél / Téléc |
|-------------|--------------------|--------------------------|

**Group(s) / Groupe(s)**

|                                              |                  |                                                                                       |                                                   |
|----------------------------------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Fishing Group Name<br>Nom du groupe de pêche | Flag<br>Pavillon | Community / Fishing Licence Details<br>Détails sur la communauté / le permis de pêche | Group Characteristic<br>Caractéristique du groupe |
|----------------------------------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|

**Species / Espèces**

| References of applicable conservation and management measures / Références aux mesures applicables de conservation et de gestion |                                                                               |                                                  |                                                       |                                                      |                                                                       |                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Species<br>(Taxonomic Serial Number -<br>Common Name)<br>Espèces<br>(Numéro de série taxonomique -<br>nom commun)                | Product Code<br>(Harmonized System)<br>Code du produit<br>(système harmonisé) | Product<br>Weight<br>Poids du<br>produit<br>(kg) | Catch Area(s) and Date<br>Zone(s) et dates de capture | Estimated Live<br>Weight<br>Poids vif estimé<br>(kg) | Est. Weight to<br>be Landed<br>Poids à<br>débarquer<br>estimé<br>(kg) | Verified Weight<br>Landed<br>Poids débarqué<br>vérifié<br>(kg) |

**Declaration of Transshipment at Sea (if applicable) / Déclaration de transbordement en mer (le cas échéant)**

|                                                                           |                                         |                                                                                  |                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Name of Master of Fishing Vessel<br>Nom du capitaine du navire de pêche   | Signature and Date<br>Signature et date | Transshipment Date / Area / Position<br>Date / zone / position de transbordement | Est. Weight (kg)<br>Poids estimé (kg)                                       |
| Name of Master of Receiving Vessel<br>Nom du capitaine du navire receveur | Signature                               | Vessel Name<br>Nom du navire                                                     | Call Sign<br>Indicatif d'appel                                              |
|                                                                           |                                         |                                                                                  | IMO / Lloyds Number (if issued)<br>Numéro Lloyd's / OMI (le cas<br>échéant) |

**CERTIFICATE - DO NOT COPY**  
**CERTIFICAT - NE PAS COPIER**

THIS CERTIFICATE MAY BE VERIFIED AT:  
 CE CERTIFICAT PEUT ÊTRE VÉRIFIÉ À : <http://fcs-scp.dfo-mpo.gc.ca/fcsweb/ViewCertificate.aspx>

**Canada**

▼ **M2**

**Canadian Catch Certificate (Group Based) for the European Community**  
**Certificat de capture canadien (basé sur le groupe) pour la Communauté européenne**

Security Code / Code de sécurité :

Transshipment Authorization Within a Port Area (if applicable) /

**Autorisation de transbordement dans une zone portuaire (le cas échéant)**

| Name<br>Nom | Authority<br>Autorité | Signature | Address<br>Adresse | Tel.<br>Tél. | Port of Landing<br>Port de débarquement | Date of Landing<br>Date du débarquement | Seal<br>Cachet |
|-------------|-----------------------|-----------|--------------------|--------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|----------------|
|             |                       |           |                    |              |                                         |                                         |                |

**Exporter / Exportateur**

| Name and Address<br>Nom et adresse | Signature (if available / si disponible) | Date | Seal<br>Cachet |
|------------------------------------|------------------------------------------|------|----------------|
|                                    |                                          |      |                |

**Flag of Authority Validation / Validation du pavillon autoritaire**

| Name - Title / Nom - titre | Signature | Date | Seal<br>Cachet |
|----------------------------|-----------|------|----------------|
|                            |           |      |                |

**ATTESTATION**

The signatory attests that the catch identified in this catch and re-export certificate is validated as non-IUU in accordance with the Agreed Record of fisheries consultations between the European Community and Canada on the European Community regulation (No. 1005/2008), signed in November 2009, to prevent, deter and eliminate illegal, unreported and unregulated fishing.

Le signataire affirme que la capture, identifiée sur ce certificat de capture et de réexportation, a été validée comme étant non-INN conformément à l'entente de collaboration des consultations sur les pêches entre la Communauté européenne et le Canada pour le règlement de la Communauté européenne (No. 1005/2008), signée en novembre 2009, afin de prévenir, décourager et éradiquer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (INN).

**CERTIFICATE - DO NOT COPY**  
**CERTIFICAT - NE PAS COPIER**

THIS CERTIFICATE MAY BE VERIFIED AT:  
 CE CERTIFICAT PEUT ÊTRE VÉRIFIÉ À : <http://fcs-scp.dfo-mpo.gc.ca/fcsweb/ViewCertificate.aspx>

Page 2 of / de 5

▼ **M2**

**Canadian Catch Certificate (Group Based) for the European Community**  
**Certificat de capture canadien (basé sur le groupe) pour la Communauté européenne**

Security Code / Code de sécurité :

Transport Details (See Appendix A) / Détails relatifs au transport (voir l'appendice A)

**Importer Declaration / Déclaration de l'importateur**

|                                                                                                                                                    |                         |      |                |                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------|----------------|---------------------------------------|
| Name and Address of Importer<br>Nom et adresse de l'importateur                                                                                    | Signature               | Date | Seal<br>Cachet | Product CN Code<br>Code NC du produit |
| Documents under Articles 14(1), (2) of Regulation (EC No. 1005/2008)<br>Documents relatifs des Articles 14(1), (2) du Règlement (EC No. 1005/2008) | References / Références |      |                |                                       |

**Import Control / Contrôle de l'importation**

|                                                                             |                  |                                                                                     |                                                                                    |                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Import Control - Authority<br>Contrôle à l'importation - Autorité           | Place<br>Lieu    | Importation Authorized (*)<br>Importation autorisée (*)<br><input type="checkbox"/> | Importation Suspended (*)<br>Importation suspendue (*)<br><input type="checkbox"/> | Verification Requested - Date<br>Vérification demandée - date |
| Customs Declaration (if issued)<br>Déclaration des douanes (le cas échéant) | Number<br>Numéro | Date                                                                                |                                                                                    | Place<br>Lieu                                                 |

(\*) Check as appropriate / Cocher la case appropriée

**CERTIFICATE - DO NOT COPY**  
**CERTIFICAT - NE PAS COPIER**

THIS CERTIFICATE MAY BE VERIFIED AT:  
 CE CERTIFICAT PEUT ÊTRE VÉRIFIÉ À : <http://fcs-scp.dfo-mpo.gc.ca/fcsweb/ViewCertificate.aspx>

Page 3 of / de 5

▼ **M2**

**Canadian Catch Certificate (Group Based) for the European Community**  
**Certificat de capture canadien (basé sur le groupe) pour la Communauté européenne**

Security Code / Code de sécurité :

Appendix A / Appendice A

Transport Details / Détails relatifs au transport

|                                                                                                |                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Country of Exportation<br>Pays d'exportation                                                   | Name and Address<br>Nom et adresse                  |
| Port - Airport - Other Place of Departure<br>Port - aéroport - autre lieu de départ            |                                                     |
| Vessel Name and Flag<br>Nom et pavillon du navire                                              |                                                     |
| Flight Number - Airway Bill Number<br>Numéro de vol - Numéro de lettre de transport aérien     | Exporter Signature<br>Signature de l'exportateur    |
| Truck Nationality and Registration Number<br>Nationalité et numéro d'immatriculation du camion | Container Number(s)<br>Numéro du (des) conteneur(s) |
| Railway Bill Number<br>Numéro de lettre de voiture de train                                    |                                                     |
| Other Transport Document<br>Autre document de transport                                        |                                                     |

**CERTIFICATE - DO NOT COPY**  
**CERTIFICAT - NE PAS COPIER**

THIS CERTIFICATE MAY BE VERIFIED AT:  
 CE CERTIFICAT PEUT ÊTRE VÉRIFIÉ À : <http://fcs-scp.dfo-mpo.gc.ca/fcsweb/ViewCertificate.aspx>

Page 4 of / de 5

▼ **M2**

**Canadian Catch Certificate (Group Based) for the European Community**  
**Certificat de capture canadien (basé sur le groupe) pour la Communauté européenne**

Security Code / Code de sécurité :

Information on Re-exportation / Information sur la réexportation

|                                            |      |                             |
|--------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Certificate Number<br>Numéro du certificat | Date | Member State<br>État membre |
|--------------------------------------------|------|-----------------------------|

|                                                                        |                                 |                                                                                                                                                         |  |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Description of Re-Exported Product<br>Description du produit réexporté |                                 | Weight (kg)<br>Poids (kg)                                                                                                                               |  |
| Species<br>Espèces                                                     | Product Code<br>Code du produit | Balance from Total Quantity Declared in the<br>Catch Certificate (kg)<br>Écart par rapport à la quantité déclarée dans le<br>Certificat de capture (kg) |  |

|                                             |                    |           |      |
|---------------------------------------------|--------------------|-----------|------|
| Name of Re-Exporter<br>Nom du réexportateur | Address<br>Adresse | Signature | Date |
|---------------------------------------------|--------------------|-----------|------|

Authority / Autorité

|                             |           |      |                                 |
|-----------------------------|-----------|------|---------------------------------|
| Name - Title<br>Nom - Titre | Signature | Date | Seal - Stamp<br>Cachet - Tampon |
|-----------------------------|-----------|------|---------------------------------|

Re-Export Control / Contrôle à la réexportation

|               |                                                         |                                                         |                                                                                                 |
|---------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Place<br>Lieu | Re-Export Authorized (*)<br>Réexportation autorisée (*) | Verification Requested (*)<br>Vérification demandée (*) | Re-Exportation Declaration Number and Date<br>Numéro et date de la déclaration de réexportation |
|               | <input type="checkbox"/>                                | <input type="checkbox"/>                                |                                                                                                 |

**CERTIFICATE - DO NOT COPY**  
**CERTIFICAT - NE PAS COPIER**

THIS CERTIFICATE MAY BE VERIFIED AT:  
 CE CERTIFICAT PEUT ÊTRE VÉRIFIÉ À : <http://fcs-scp.dfo-mpo.gc.ca/fcsweb/ViewCertificate.aspx>

**▼ M2***Dodatok 3*

Účelom kanadského systému osvedčovania úlovku (FCS) je vydávať štandardné a zjednodušené osvedčenia o úlovku.

FCS sa využíva na vydávanie a potvrdzovanie osvedčení o úlovku v prípade vývozných zásielok bežných produktov rybolovu z Kanady do Európskej únie vrátane živých, mrazených, solených, konzervovaných a/alebo údených a sušených rýb, vyrobených zo surovín dodaných z rybolovu mimo plavidla, rybolovu pôvodného obyvateľstva alebo rybolovu malými a veľkými rybárskymi plavidlami a/alebo rybolovu zahŕňajúceho viaceré etapy výrobného procesu.

Z dôvodu zvýšenia efektívnosti kanadské orgány v zjednodušených osvedčeniach zoskupili určité plavidlá. FCS však zachová úplné spojenie s plavidlami v zoskupení a tieto plavidlá sú okrem toho prepojené aj s informáciami o ich licencií alebo registrácii a nahláseným úlovkom v osvedčení.

Prvok zoskupenia sa využije pre niektoré druhy produktov, a najmä pre rybolov s použitím zberných plavidiel, ktoré nakupujú produkty od viacerých rybárskych plavidiel a vydávajú záznamy o predaji na mori, pre rybolov mimo plavidla s použitím kruhových sietí na pobreží, zber mäkkýšov na pláži, rybolov na ľade, pre niektoré druhy pobrežného rybolovu a rybolovu pôvodného obyvateľstva vykonávané na úrovni miestnej komunity. Zoskupenia sa určia podľa vývozných spoločností a v prípade potreby sa pre každú zásielku upravia.

Takéto zoskupenie umožní Kanade vydávať jednotné osvedčenie pre každú zásielku, pričom sa v databáze zachovávajú všetky údaje, na ktorých je osvedčenie založené (licencia plavidla/registrácia).

Tieto údaje budú k dispozícii orgánom členských štátov EÚ, ktorým je dovoz určený, na našej webovej stránke alebo na telefónnom čísle nášho osvedčovacieho úradu.

Tretie krajiny sa môžu takisto obrátiť na osvedčujúci úrad, pokiaľ ide o informácie o nepriamom vývoze.



**▼ M2****Oddiel 6****Faerské ostrovy****SYSTÉM VYDÁVANIA OSVEDČENÍ O ÚLOVKU**

V súlade s článkom 12 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1005/2008 sa osvedčenie o úlovku uvedené v článku 12 a prílohe II k uvedenému nariadeniu v prípade produktov rybolovu pochádzajúcich z úlovkov rybárskych plavidiel plaviacich sa pod vlajkou Faerských ostrovov nahrádza faerským osvedčením o úlovku založeným na faerskom systéme záznamov o predaji a záznamov lodných denníkov, ktorý je elektronickým systémom sledovateľnosti spravovaným faerskými orgánmi zabezpečujúcim rovnakú úroveň kontroly orgánmi, ako sa požaduje v rámci systému EÚ na vydávanie osvedčení o úlovku.

Vzor faerského osvedčenia o úlovku, ktorým sa od 1. januára 2010 nahrádza osvedčenie Európskeho spoločenstva o úlovku a osvedčenie o spätnom vývoze sa nachádza v dodatku.

Dokumenty uvedené v článku 14 ods. 1 a 2 nariadenia (ES) č. 1005/2008 sa môžu poskytovať elektronicky.

**VZÁJOMNÁ POMOC**

Cieľom vzájomnej pomoci na základe článku 51 nariadenia (ES) č. 1005/2008 je uľahčiť výmenu informácií a pomoc medzi príslušnými orgánmi Faerských ostrovov a členských štátov Európskej únie na základe podrobných pravidiel vzájomnej pomoci ustanovených v tomto nariadení.

▼ M2

Dodatok

| Catch certification scheme for fishery products exported from Faroes to the European Community under Articles 12(4) and 20(4) of the Council Regulation EC 1005/2008 and the Commission Regulation EC 1010/2009 laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation to replace the European Community catch certificate. |                                |                     |                               |                                    |       |                                    |                              |              |                                                                                            |                                                                 |                           |                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------|-------------------------------|------------------------------------|-------|------------------------------------|------------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------|
| Document number                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1. Validating authority        |                     |                               | Address                            |       | Tel.                               |                              | Fax.         |                                                                                            |                                                                 |                           |                                     |
| 2. Fishing Vessel name                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Home port, registration number | Call sign           | Fishing licence No - Valid to | 3. Catch area                      | Start | End                                | Species                      | Product code | Verified landing weight (kg), (Estimated weight to be landed if direct landing in EC port) | 4. Reference of applicable conservation and management measures | Number of fishing logbook | 5. Name of master of fishing vessel |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |                     |                               |                                    |       |                                    |                              |              |                                                                                            |                                                                 |                           |                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |                     |                               |                                    |       |                                    |                              |              |                                                                                            |                                                                 |                           |                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |                     |                               |                                    |       |                                    |                              |              |                                                                                            |                                                                 |                           |                                     |
| 6. If transshipment at sea, date, area/position                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |                     |                               |                                    |       |                                    |                              |              |                                                                                            | 7. If transshipment within a port area, date and name of port   |                           |                                     |
| Name of receiving vessel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                | Call sign           |                               | IMO/Lloyds No (if issued)          |       | Name of master of receiving vessel |                              |              | Estimated weight (kg)                                                                      |                                                                 |                           |                                     |
| 8. Name and address of exporter                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                | Address of exporter |                               | Signature                          |       |                                    | Date                         |              |                                                                                            |                                                                 |                           |                                     |
| 9. Authority validation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                |                     |                               |                                    |       |                                    |                              |              |                                                                                            |                                                                 |                           |                                     |
| Validated by (name/title)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                |                     |                               |                                    |       |                                    |                              |              |                                                                                            | Date                                                            |                           |                                     |
| 10. Transport details, country of exportation                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                |                     |                               |                                    |       |                                    |                              |              |                                                                                            | Port/airport/other place of departure                           |                           |                                     |
| Vessel name and flag                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                |                     |                               | Container number(s): list attached |       |                                    | Name and address of exporter |              |                                                                                            |                                                                 |                           |                                     |
| Flight number/airway bill number                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                |                     |                               |                                    |       |                                    |                              |              |                                                                                            |                                                                 |                           |                                     |
| Truck nationality and registration number                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                |                     |                               |                                    |       |                                    |                              |              |                                                                                            |                                                                 |                           |                                     |
| Railway bill number                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                |                     |                               |                                    |       |                                    |                              |              |                                                                                            |                                                                 |                           |                                     |
| Other transport documents                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                |                     |                               |                                    |       |                                    |                              |              |                                                                                            |                                                                 |                           |                                     |

▼ M2

|                                                                |            |                         |                               |
|----------------------------------------------------------------|------------|-------------------------|-------------------------------|
| 11. Importer declaration                                       |            |                         |                               |
| Name and address of importer                                   | Signature  | Date                    | Seal                          |
| Documents under Article 14(1),(2) of Regulation (EC 1005/2008) | References |                         | Product CN code               |
| 12. Import control - authority                                 | Place      | Importation authorised* | Importation suspended*        |
| Custom declaration (if issued)                                 | Number     | Date                    | Verification requested - date |
|                                                                |            |                         | Place                         |

\* Tick as appropriate

|                                          |                          |                            |                                                           |
|------------------------------------------|--------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------|
| EUROPEAN COMMUNITY RE-EXPORT CERTIFICATE |                          |                            |                                                           |
| Certificate number                       | Date                     | Member state               |                                                           |
| 1. Description of re-exported product    |                          |                            |                                                           |
| Species                                  | Product code             | Weight (kg)                | Balance from total quantity declared in catch certificate |
| Name of re-exporter                      | Address                  | Signature                  | Date                                                      |
| 3. Authority                             |                          |                            |                                                           |
| Name/title                               | Signature                | Date                       | Seal/stamp                                                |
| 4. Re-export control                     |                          |                            |                                                           |
| Place                                    | Re-export authorised (*) | Verification requested (*) | Re-export declaration number and date                     |

(\*) Tick as appropriate

**▼M4****Oddiel 7****JUŽNÁ AFRIKA****SYSTÉM VYDÁVANIA OSVEDČENÍ O ÚLOVKU**

V súlade s článkom 12 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1005/2008 sa osvedčenie o úlovku, ktoré sa ustanovuje v článku 12 a prílohe II k uvedenému nariadeniu a ktoré sa týka rybárskych výrobkov pochádzajúcich z úlovkov rybárskych plavidiel plaviacich sa pod vlajkou Južnej Afriky, nahrádza juhoafrickým osvedčením o úlovku, ktorý je elektronickým systémom sledovateľnosti spravovaným juhoafrickými orgánmi a ktorým sa zabezpečuje rovnaká úroveň kontroly zo strany orgánov, ako sa vyžaduje v rámci systému Európskej únie na vydávanie osvedčení o úlovku.

Vzory juhoafrických osvedčení o úlovku, ktorými sa nahrádza osvedčenie Európskej Únie o úlovku a osvedčenie o spätnom vývoze, sa nachádzajú v dodatku I.

Dokumenty uvedené v článku 14 ods. 1 a 2 nariadenia (ES) č. 1005/2008 sa môžu poskytovať elektronicky.

▼ **M4**

Dodatok I

| <b>EUROPEAN COMMUNITY CATCH CERTIFICATE</b>                             |                       |                                                                                               |                |                     |                 |                          |                 |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------|-----------------|--------------------------|-----------------|
| Document Number:                                                        |                       |                                                                                               |                | Application Number: |                 |                          |                 |
| <b>1. VALIDATING AUTHORITY</b>                                          |                       |                                                                                               |                |                     |                 |                          |                 |
| Name:                                                                   |                       | Address:                                                                                      |                |                     | Telephone:      |                          |                 |
| Contact: (Name/Title)                                                   |                       | Telephone No:                                                                                 |                | Fax No:             |                 | Email Address:           |                 |
| <b>2. FISHING VESSEL(S)</b>                                             |                       |                                                                                               |                |                     |                 |                          |                 |
| Vessel Name                                                             | Flag/Home Port/Reg No | Call Sign                                                                                     | IMO/ Loyd's No | Licence No          | Valid To        | Inmarsat No              | Inmarsat Tel No |
| <b>3. PRODUCT DETAILS</b>                                               |                       |                                                                                               |                |                     |                 |                          |                 |
| Vessel Name                                                             | HS Tariff Code        | Species                                                                                       | Catch Area     | Catch Dates         | Net Weight (kg) | Verified Net Weight (kg) |                 |
|                                                                         |                       |                                                                                               |                | /                   |                 | N/A                      |                 |
|                                                                         |                       |                                                                                               |                | /                   |                 | N/A                      |                 |
|                                                                         |                       |                                                                                               |                | /                   |                 | N/A                      |                 |
|                                                                         |                       |                                                                                               |                | /                   |                 | N/A                      |                 |
|                                                                         |                       |                                                                                               |                | /                   |                 | N/A                      |                 |
|                                                                         |                       |                                                                                               |                | /                   |                 | N/A                      |                 |
|                                                                         |                       |                                                                                               |                | /                   |                 | N/A                      |                 |
|                                                                         |                       |                                                                                               |                | /                   |                 | N/A                      |                 |
| Type of processing allowed onboard                                      |                       |                                                                                               |                |                     |                 |                          |                 |
| <b>4. REFERENCES OF APPLICABLE CONSERVATION AND MANAGEMENT MEASURES</b> |                       |                                                                                               |                |                     |                 |                          |                 |
| <b>5. FISHING VESSEL MASTER OR REPRESENTATIVE</b>                       |                       |                                                                                               |                |                     |                 |                          |                 |
| Name:                                                                   |                       | Signature:                                                                                    |                |                     |                 | Date:                    |                 |
|                                                                         |                       | Signed electronically in terms of Articles 12(4) and 20(4) of Council Regulation EC 1005/2008 |                |                     |                 |                          |                 |
| Telephone No                                                            |                       | Fax No                                                                                        |                |                     |                 | Email Address            |                 |
| <b>6. DECLARATION OF TRANSHIPMENT AT SEA:</b>                           |                       |                                                                                               |                |                     |                 |                          |                 |
| Inapplicable under South African Law                                    |                       |                                                                                               |                |                     |                 |                          |                 |
| <b>7. TRANSHIPMENT AUTHORISATION WITHIN A PORT AREA</b>                 |                       |                                                                                               |                |                     |                 |                          |                 |
| Name                                                                    | Authority             | Signature                                                                                     | Address        | Telephone           | Port Of Landing | Date Of Landing          | Seal (Stamp)    |
| N/A                                                                     | N/A                   | N/A                                                                                           | N/A            | N/A                 | N/A             | N/A                      | N/A             |
| <b>8. EXPORTER DECLARATION</b>                                          |                       |                                                                                               |                |                     |                 |                          |                 |
| Name and Address                                                        |                       | Signature                                                                                     |                | Date                |                 | Seal (Stamp)             |                 |

▼ **M4**

|  |                                                                                               |  |  |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
|  | Signed electronically in terms of Articles 12(4) and 20(4) of Council Regulation EC 1005/2008 |  |  |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|

**9. FLAG STATE AUTHORITY VALIDATION**

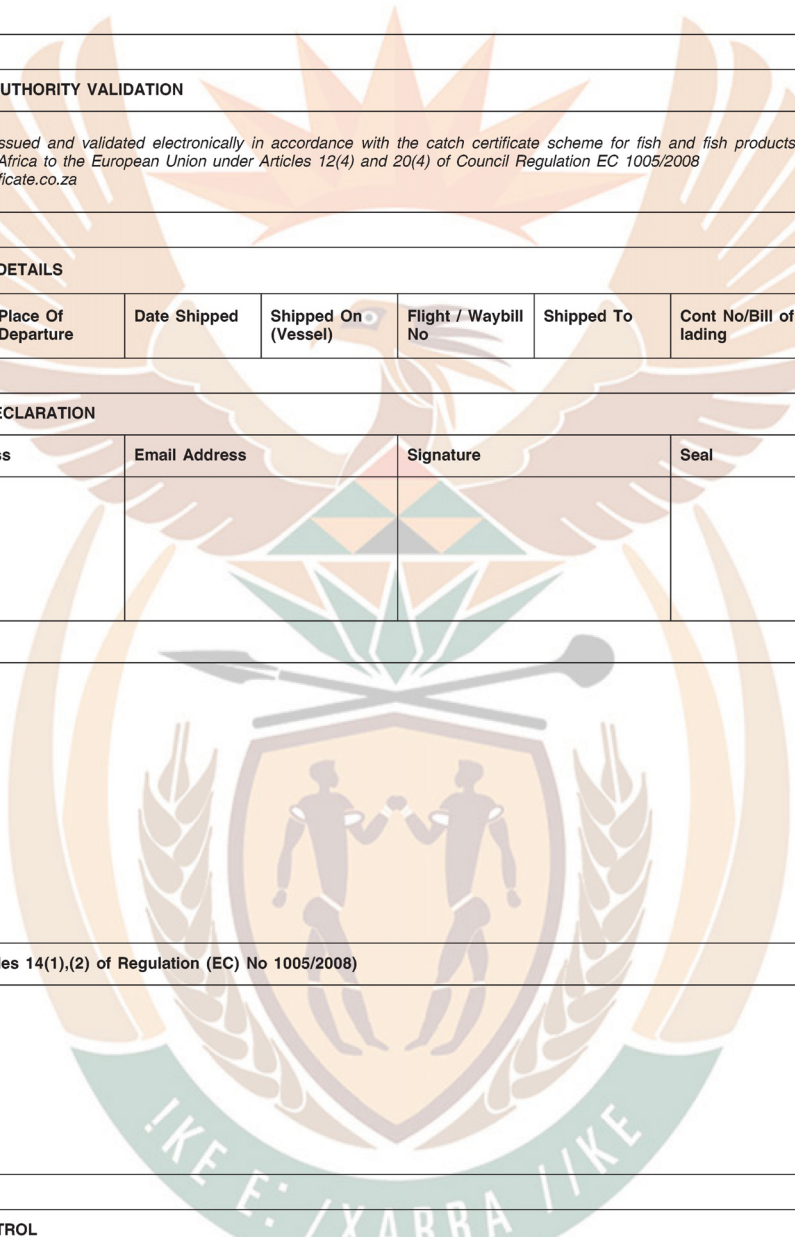
*This certificate is issued and validated electronically in accordance with the catch certificate scheme for fish and fish products exported from the Republic of South Africa to the European Union under Articles 12(4) and 20(4) of Council Regulation EC 1005/2008  
Ref: www.catchcertificate.co.za*

**10. TRANSPORT DETAILS**

| Country Of Exportation | Place Of Departure | Date Shipped | Shipped On (Vessel) | Flight / Waybill No | Shipped To | Cont No/Bill of lading | Seal No |
|------------------------|--------------------|--------------|---------------------|---------------------|------------|------------------------|---------|
|------------------------|--------------------|--------------|---------------------|---------------------|------------|------------------------|---------|

**11. IMPORTER DECLARATION**

| Name and Address | Email Address | Signature | Seal |
|------------------|---------------|-----------|------|
|                  |               |           |      |

**Product CN code**

**Documents (Articles 14(1),(2) of Regulation (EC) No 1005/2008)**
**12. IMPORT CONTROL**

| Authority                       | Place  | Importation Authorised (*) | Importation Suspended (*) | Verification Requested - Date |
|---------------------------------|--------|----------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| Customs Declaration (if issued) | Number | Date                       | Place                     |                               |

(\*) Tick As Appropriate

▼ **M4**

| EUROPEAN UNION RE-EXPORT CERTIFICATE  |                          |                                                                |                                         |
|---------------------------------------|--------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Certificate Number:                   | Date:                    | Member State                                                   |                                         |
| 1. Description of re-exported product |                          | Weight (kg)                                                    |                                         |
| Species                               | Product Code             | Balance from total quantity declared in the catch certificate. |                                         |
| 2. Name of re-exporter                | Address                  | Signature                                                      | Date                                    |
| 3. Authority                          |                          |                                                                |                                         |
| Name/Title                            | Signature                | Date                                                           | Seal/Stamp                              |
| 4. Re-export control                  |                          |                                                                |                                         |
| Place                                 | Re-export authorised (*) | Verification Requested (*)                                     | Re-exported declaration number and date |
| (*) Tick as Appropriate               |                          |                                                                |                                         |



## PRÍLOHA XA

## Formulár na predkladanie informácií týkajúcich sa spozorovaných rybárskych plavidiel

Názov plavidla: \_\_\_\_\_ Medzinárodný rádiový volací znak: \_\_\_\_\_ Vlajka: \_\_\_\_\_

Registračné číslo (a v prípade potreby číslo Lloyds IMO): \_\_\_\_\_

Opis plavidla (rozlišovacie znaky): \_\_\_\_\_

Typ plavidla (napr. longlinery, trawlery): \_\_\_\_\_

Počiatočná poloha: zemepisná šírka \_\_\_\_\_ zemepisná dĺžka (východ/západ) \_\_\_\_\_

Rybolovná oblasť, podoblasť, divízia: \_\_\_\_\_

Kontakt/spozorovanie (označte vhodný rámček): vizuálny ☐ radarový ☐ rádiový ☐

Rádiový kontakt s plavidlom: áno ☐ nie ☐

Údaje o osobách kontaktovaných na palube spozorovaného plavidla:

Zhrnutie obsahu rádiového rozhovoru: \_\_\_\_\_

Čas a činnosť (napr. rybolov, tranzit) spozorovaného plavidla:

Dátum: \_\_\_\_\_ čas: \_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_ činnosť: \_\_\_\_\_ kurz: \_\_\_\_\_ poloha: \_\_\_\_\_

Dátum: \_\_\_\_\_ čas: \_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_ činnosť: \_\_\_\_\_ kurz: \_\_\_\_\_ poloha: \_\_\_\_\_

Dátum: \_\_\_\_\_ čas: \_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_ činnosť: \_\_\_\_\_ kurz: \_\_\_\_\_ poloha: \_\_\_\_\_

Dátum: \_\_\_\_\_ čas: \_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_ činnosť: \_\_\_\_\_ kurz: \_\_\_\_\_ poloha: \_\_\_\_\_

Dátum: \_\_\_\_\_ čas: \_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_ činnosť: \_\_\_\_\_ kurz: \_\_\_\_\_ poloha: \_\_\_\_\_

Záznam o spozorovaní (napr. fotografický alebo videozáznam): \_\_\_\_\_

Poznámky: \_\_\_\_\_

Fotografia alebo náčrt plavidla obsahujúce rozlišovacie štruktúry, profil, sťažne a znaky:

Dátum oznámenia: \_\_\_\_\_ Oznámil (kontaktné údaje): \_\_\_\_\_





## PRÍLOHA XB

**Pokyny na vyplnenie formulára ustanoveného v prílohe XA**

## UVEĎTE ČO NAJVIAC INFORMÁCIÍ

1. Potrebne je získať názov plavidla, volací znak, vlajku a podľa možnosti registráciu a číslo Lloyd IMO na základe pozorovania plavidla alebo rádiového kontaktu s plavidlami (potrebne je oznámiť zdroj týchto informácií).
2. Rozlišovacie znaky: uveďte, či bol viditeľný názov a prístav registrácie plavidla. Zaznamenajte farby trupu a nadstavby plavidla, počet sťažňov, polohu kapitánskeho mostíka a dĺžku lodného komína atď.
3. Typ plavidla: opíšte typ spozorovaného plavidla a jeho výstroja (napr. long-liner, trawler, spracovateľská loď, nákladná loď).
4. Poloha: zaznamenajte počiatočnú polohu plavidla pri spozorovaní vrátane rybolovnej oblasti/podoblasti/divízie.
5. Činnosť spozorovaného plavidla: zaznamenajte čas spozorovania, činnosť plavidla v príslušnom čase a kurz (stupne). Zaznamenajte, či plavidlo lovílo, nastavovalo rybársky výstroj, vlieklo siete, vyťahovalo siete, alebo vykonávalo inú činnosť. Priestor vystačí najviac na päť spozorovaní jedného plavidla, ak potrebujete viac miesta, doplňte údaje tejto časti na druhej strane formulára alebo na osobitnom hárku papiera. Zaznamenajte prítomnosť/neprítomnosť zariadenia na plašenie.
6. Záznam spozorovania: uveďte, či sa spozorovanie plavidla zaznamenalo na video alebo fotografie (v poznámkach uveďte, kde sú dokumenty uložené).
7. Poznámky: uveďte kurz plavidla pri tranzite. Uveďte zhrnutie priebehu rádiového rozhovoru a meno, štátnu príslušnosť, polohu, ktorú uviedli kontaktované osoby na palube spozorovaného plavidla.
8. Nákras plavidla: načrtnite profil plavidla a uveďte rozlišovacie znaky, ktoré sa môžu použiť pri identifikácii.



## PRÍLOHA XI

## Štandardný formulár na výmenu informácií na požiadanie podľa článku 45

## I. ŽIADOSŤ O INFORMÁCIE

|                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Požadujúci orgán</b><br>— členský štát<br>— názov<br>— adresa<br>— kontaktné údaje zodpovedného úradníka                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                      |
| <b>Požiadateľ orgán</b><br>— členský štát<br>— názov<br>— adresa<br>— kontaktné údaje zodpovedného úradníka                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                      |
| <b>Dátum predloženia žiadosti</b>                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                      |
| <b>Referenčné číslo požadujúceho orgánu</b>                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                      |
| <b>Počet príloh k tejto žiadosti</b>                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                      |
| <b>Údaje o fyzickej alebo právnickej osobe a/alebo rybárskom plavidle, na ktoré sa žiadosť vzťahuje</b>                                                                                                                                             | <i>Uvedte všetky dostupné informácie na identifikáciu príslušných rybárskych plavidiel, kapitánov, držiteľov rybárskych licencií a/alebo povolení, majiteľa atď.</i> |
| <b>Požadované informácie o:</b>                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                      |
| <input type="checkbox"/> možnom NNN rybolove podľa vymedzenia v článku 2 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1005/2008 alebo o závažných porušeníach uvedených v článku 42 ods. 1 písm. b) a písm. c) nariadenia (ES) č. 1005/2008<br><b>Článok 45 ods. 1</b> | <i>Uvedte podrobné otázky a potrebné kontextové informácie a odôvodnenie žiadosti</i>                                                                                |
| <input type="checkbox"/> možných porušeníach nariadenia (ES) č. 1005/2008<br><b>Článok 45 ods. 1</b>                                                                                                                                                | <i>Uvedte podrobné otázky a potrebné kontextové informácie a odôvodnenie žiadosti</i>                                                                                |
| <b>Žiadosť o vykonanie administratívneho vyšetrovania</b><br><b>Článok 45 ods. 2</b>                                                                                                                                                                | <i>Uvedte podrobné otázky a potrebné kontextové informácie a odôvodnenie žiadosti</i>                                                                                |
| <b>Žiadosť o poskytnutie dokumentov alebo overených kópií, ktoré má požiadateľ orgán k dispozícii</b><br><b>Článok 45 ods. 4</b>                                                                                                                    | <i>Uvedte podrobné otázky a potrebné kontextové informácie a odôvodnenie žiadosti</i>                                                                                |
| <b>Akékoľvek ďalšie všeobecné informácie alebo otázky</b>                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                      |



## II. ODPOVEĎ

|                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Požadujúci orgán</b><br>— členský štát<br>— názov<br>— adresa<br>— kontaktné údaje zodpovedného úradníka                                                                                                                     |                                                                                                    |
| <b>Požiadateľský orgán</b><br>— členský štát<br>— názov<br>— adresa<br>— kontaktné údaje zodpovedného úradníka                                                                                                                  |                                                                                                    |
| <b>Dátum predloženia žiadosti</b>                                                                                                                                                                                               |                                                                                                    |
| <b>Referenčné číslo požadujúceho orgánu</b>                                                                                                                                                                                     |                                                                                                    |
| <b>Dátum odoslania odpovede</b>                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                    |
| <b>Referenčné číslo požiadateľského orgánu</b>                                                                                                                                                                                  |                                                                                                    |
| <b>Počet príloh k tejto odpovedi</b>                                                                                                                                                                                            |                                                                                                    |
| <b>Požadované informácie o:</b>                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                    |
| <input type="checkbox"/> <b>možnom NNN rybolove podľa vymedzenia v článku 2 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1005/2008 alebo o závažných porušeníach uvedených v článku 42 ods. 1 písm. b) a písm. c) nariadenia (ES) č. 1005/2008</b> | <i>Poskytnite všetky súvisiace informácie dostupné alebo zhromaždené v súvislosti so žiadosťou</i> |
| <input type="checkbox"/> <b>možnom porušení nariadenia (ES) č. 1005/2008</b>                                                                                                                                                    | <i>Poskytnite všetky súvisiace informácie dostupné alebo zhromaždené v súvislosti so žiadosťou</i> |
| <input type="checkbox"/> <b>Žiadosť o vykonanie administratívneho vyšetrovania</b><br><b>článok 45 ods. 2</b>                                                                                                                   | <i>Poskytnite údaje a výsledky vykonaného administratívneho vyšetrovania</i>                       |
| <input type="checkbox"/> <b>Žiadosť o poskytnutie dokumentov alebo overených kópií, ktoré má požiadateľský orgán k dispozícii</b><br><b>článok 45 ods. 4</b>                                                                    | <i>Zoznam dokumentov poskytnutých a pripojených v rámci prílohy k tomuto formuláru odpovede</i>    |
| <b>Akékoľvek ďalšie informácie</b>                                                                                                                                                                                              |                                                                                                    |



## PRÍLOHA XII

## Štandardný formulár žiadosti o administratívne oznámenie podľa článku 48

## I. ŽIADOSŤ O ADMINISTRATÍVNE OZNÁMENIE

|                                                                                                             |                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Požadujúci orgán</b><br>— členský štát<br>— názov<br>— adresa<br>— kontaktné údaje zodpovedného úradníka |                                                                                                      |
| <b>Požiadany orgán</b><br>— členský štát<br>— názov<br>— adresa<br>— kontaktné údaje zodpovedného úradníka  |                                                                                                      |
| <b>Dátum predloženia žiadosti</b>                                                                           |                                                                                                      |
| <b>Referenčné číslo požadujúceho orgánu</b>                                                                 |                                                                                                      |
| <b>Počet príloh k tejto žiadosti</b>                                                                        |                                                                                                      |
| <b>Údaje o fyzickej alebo právnickej osobe, na ktorú sa žiadosť vzťahuje</b>                                | <i>Poskytnite všetky dostupné informácie na identifikáciu adresáta administratívneho oznámenia</i>   |
| <b>Informácie o predmete nástroja alebo rozhodnutia, ktoré sa má oznámiť</b>                                | <i>Poskytnite všetky možné informácie o predmete nástroja alebo rozhodnutia, ktoré sa má oznámiť</i> |

## II. ODPOVEĎ

|                                                                                                             |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Požadujúci orgán</b><br>— členský štát<br>— názov<br>— adresa<br>— kontaktné údaje zodpovedného úradníka |  |
| <b>Požiadany orgán</b><br>— členský štát<br>— názov<br>— adresa<br>— kontaktné údaje zodpovedného úradníka  |  |
| <b>Dátum predloženia žiadosti</b>                                                                           |  |
| <b>Referenčné číslo požadujúceho orgánu</b>                                                                 |  |
| <b>Dátum odoslania odpovede</b>                                                                             |  |
| <b>Referenčné číslo požadovaného orgánu</b>                                                                 |  |

▼ B

|                                    |                                                      |
|------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Počet príloh k tejto odpovedi      |                                                      |
| Požadované oznámenie               |                                                      |
| Informácie o požadovanom oznámení: |                                                      |
| — dátum oznámenia adresátovi       | <i>Uvedte dátum v prípade úspešného oznámenia</i>    |
| — neúspešné oznámenie              | <i>Uvedte dôvody v prípade neúspešného oznámenia</i> |
| Ďalšie Informácie                  |                                                      |

▼ M3

\_\_\_\_\_